Bjarne Volle

Beint fram

Ni songar med band til Høyanger for kor

NB noter
This music is copyright protected

NB noter
This music is copyright protected

Beint fram

Ni songar med band til Høyanger, for kor

NB noter
This music is copyright protected

Høyangsfjordvisa
Tekst: Sjur S. Dale   Musikk: Bjarne Volle

Beint fram
Tekst: Sjur S. Dale   Musikk: Bjarne Volle

Nu la oss takke Gud
Tekst: Martin Rinkart   Tone: Sjur S. Dale

No timen er komen
Tekst: Bernt Støylen   Tone: Sjur S. Dale

I himmelen
Tekst: Laurinus/M.B. Landstad   Tone: Sjur S. Dale

Ber helsing fram
Tekst: Hilda Walle   Musikk: Bjarne Volle

Høyangersangen
Tekst og tone: Thorleif Bjørnstad

Aordalsvisa
Tekst: Trygve Nesse   Tone: Jon Volle

Songen
Tekst: Bjarne Haugland   Tone: Martin Volle

Høyangsfjord-visa

skreiv bestefar, morfar **Sjur Sjurson Dale** (1875-1951) medan han var lærar i Bjartan, Helgådalen og Vera i Verdal kommune, Nord-Trøndelag, hausten 1898 til sumaren 1901.
Visa vart send til lagsbladet til Høyanger ungdomslag, med teksten:
"Be at dette må inntakast i "Beint fram", og er underskriven med
"Helgådalen, 12/1-1901. Helsing frå *Sigurd Høyangsfjording*".

Visa vart godt kjend i Høyanger gjennom ungdomslaget, og til ein tradisjonell tone vart ho sungen i mange høve.

Etter to år i Bjerkreim, Rogaland, kom **Sjur Dale** i 1903 attende som lærar til heimstaden Høyanger, og gifte seg her året etter med **Hilda** f. **Walle**,
som kom frå Asdal i Øyestad, Aust-Agder.
Dei hadde møtt kvarandre på lærarskulen i Seljord, friseminaret Ullmann-skulen, der dei var ferdige 1898.

Den nye skulen på Hjetland hadde vore i bruk nokre år, men lærarbustaden var ikkje ferdig.
Difor måtte det nye lærarekteparet bu fyrste året på heimegarden Dale,
der Sjur tidlegare hadde fråsagt seg odelen.
I åra som kom skulle han vere med på heile skuleutviklinga i Høyanger
som fylgje av fabrikkplananane han nemner i vers 13 og 14.
Han skreiv ei rekke dikt og sette tone til fleire, ma Arne Garborgs "Haugtussa".
Musikklivet i Høyanger tok han del i, ma som fyrste formann for Høyanger Skulemusikk som vart skipa 1926 etter initiativ frå Fagforeningens Hornmusikk.

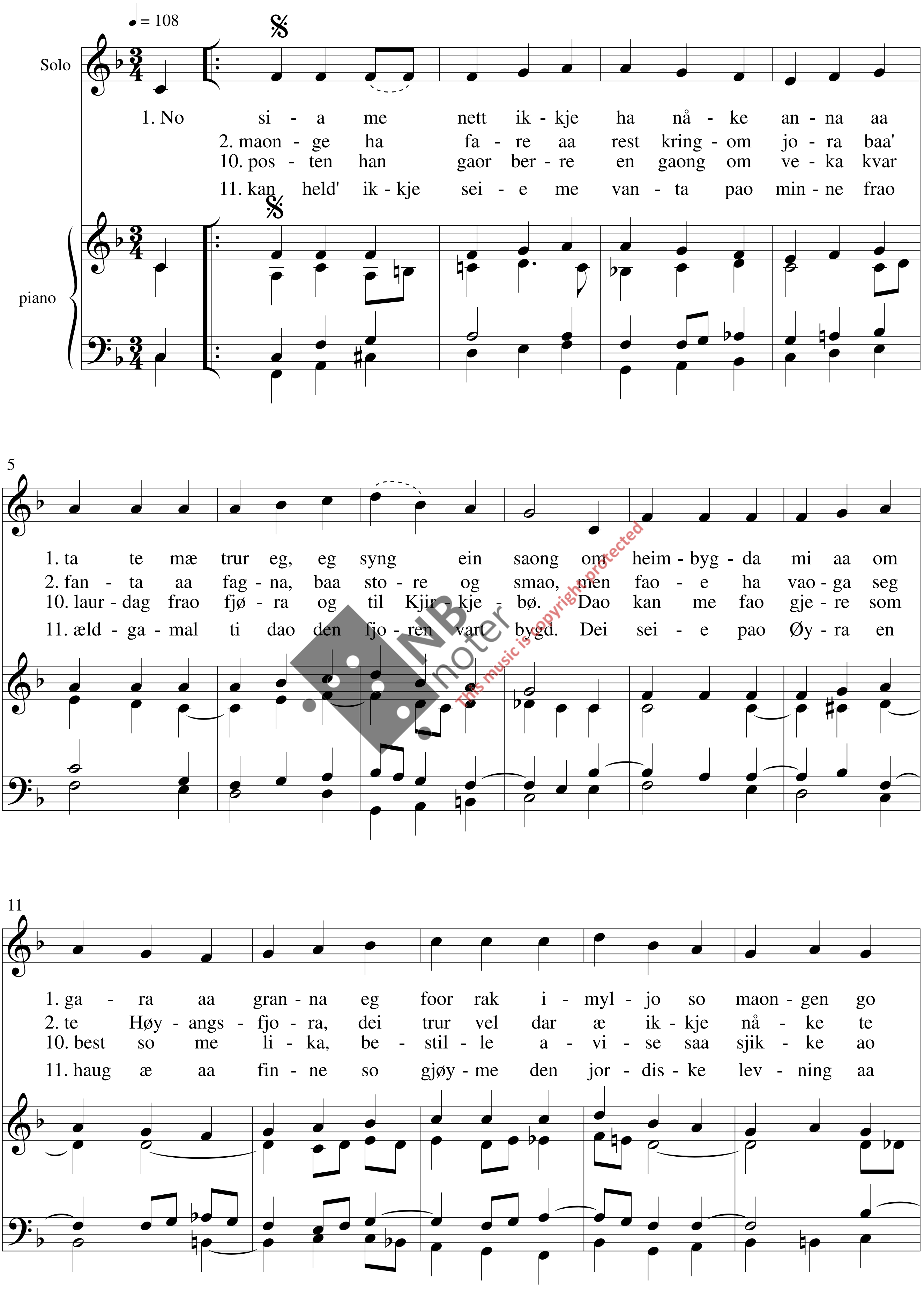
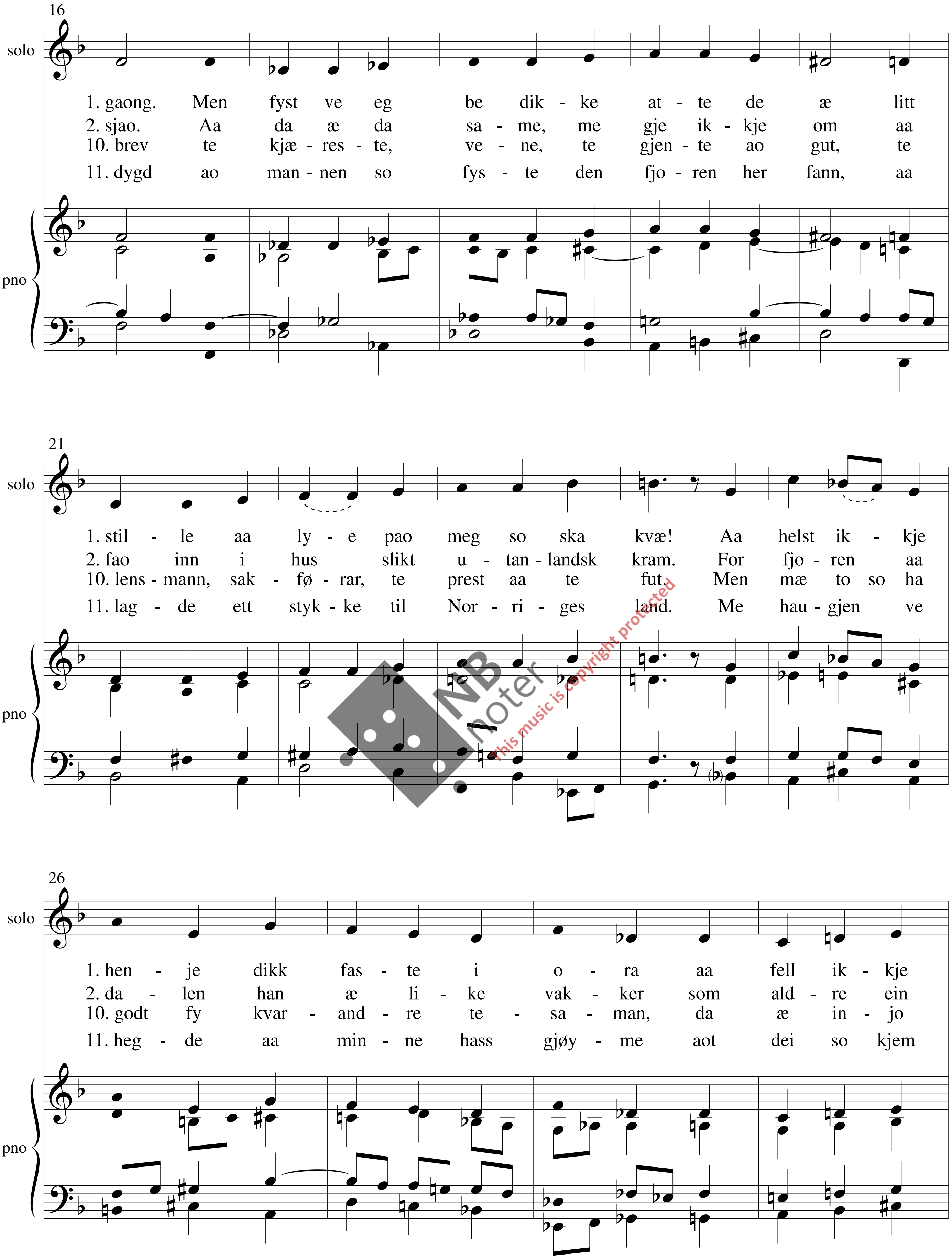
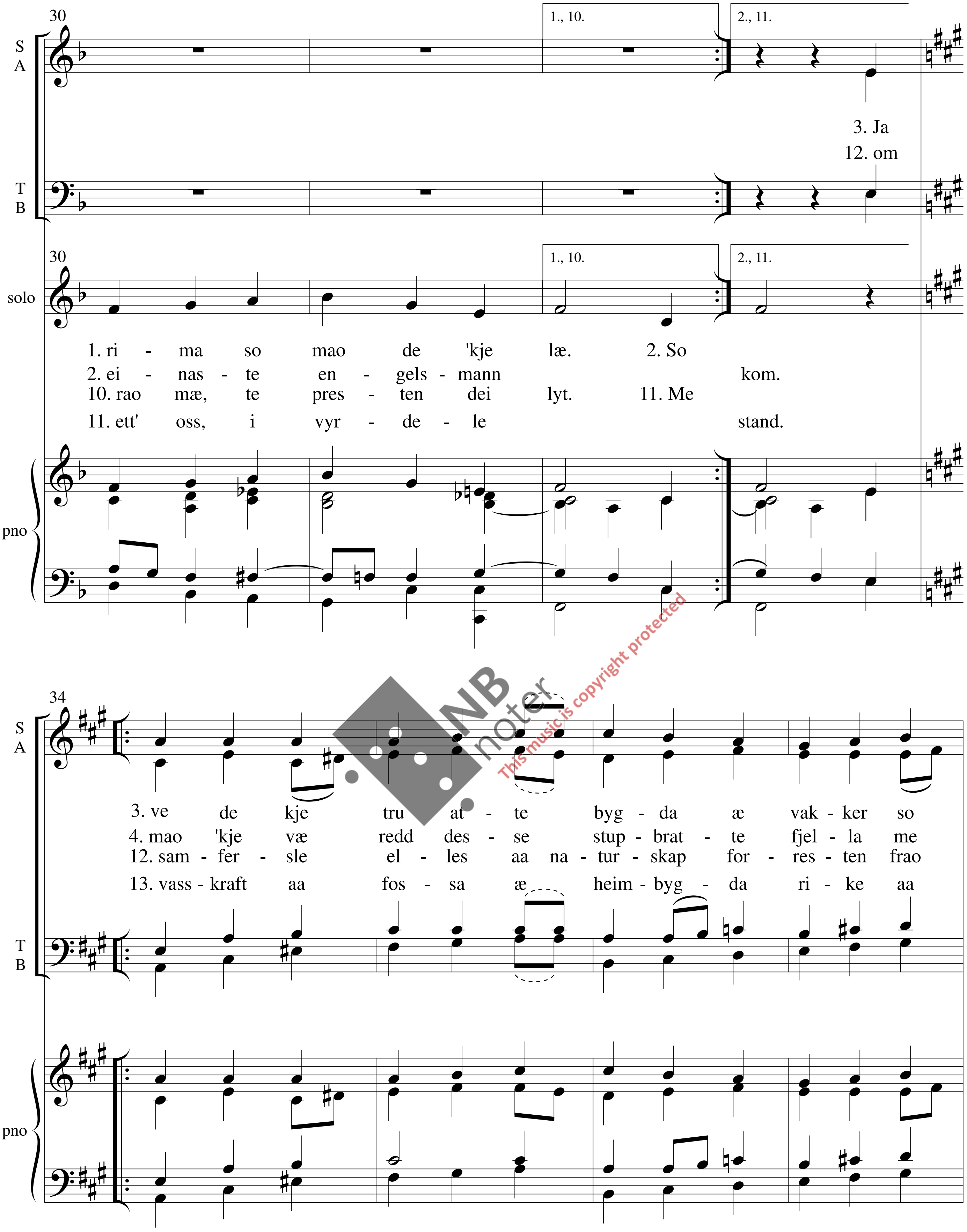
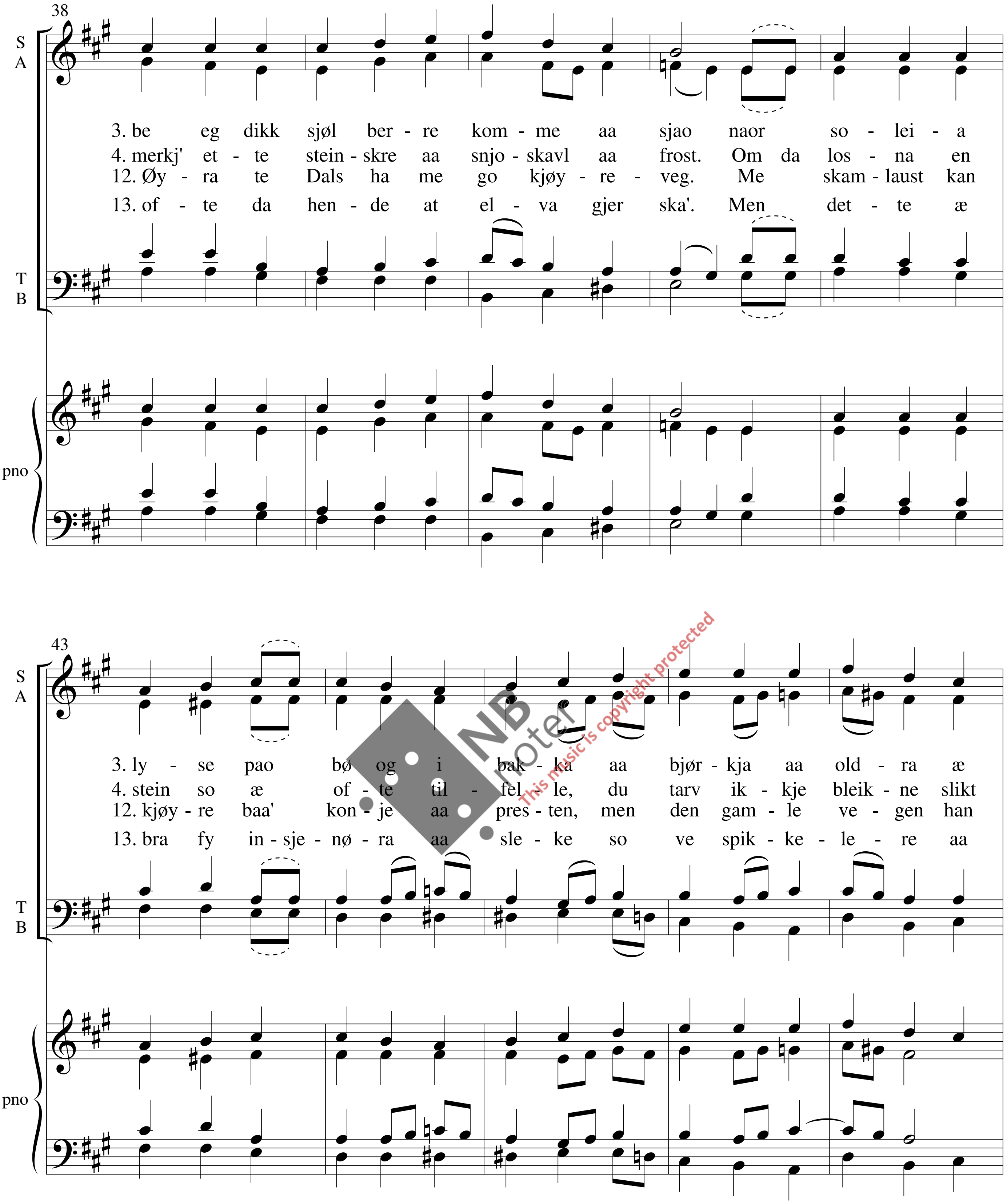
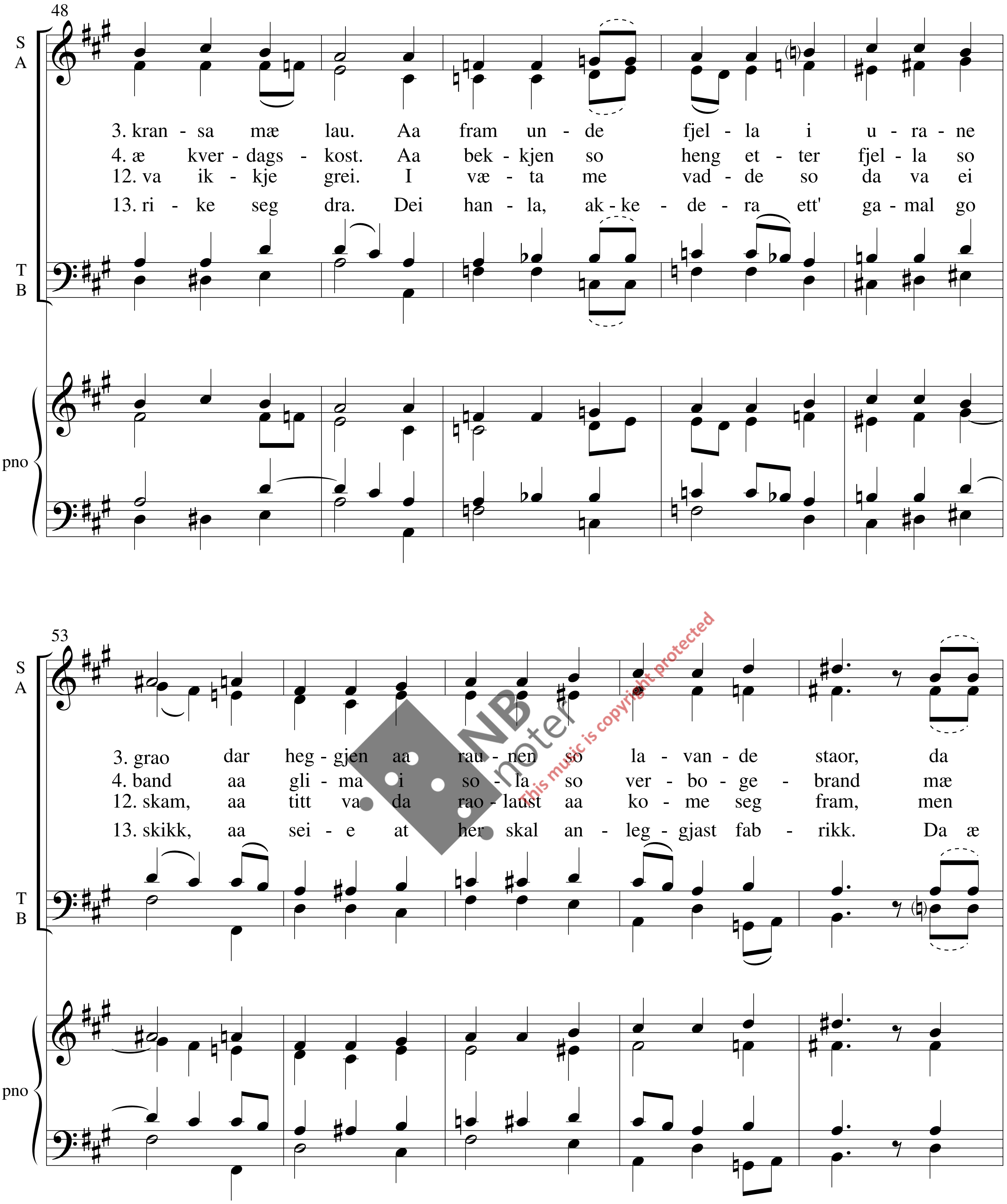
Hamar, februar 2024
Bjarne Volle

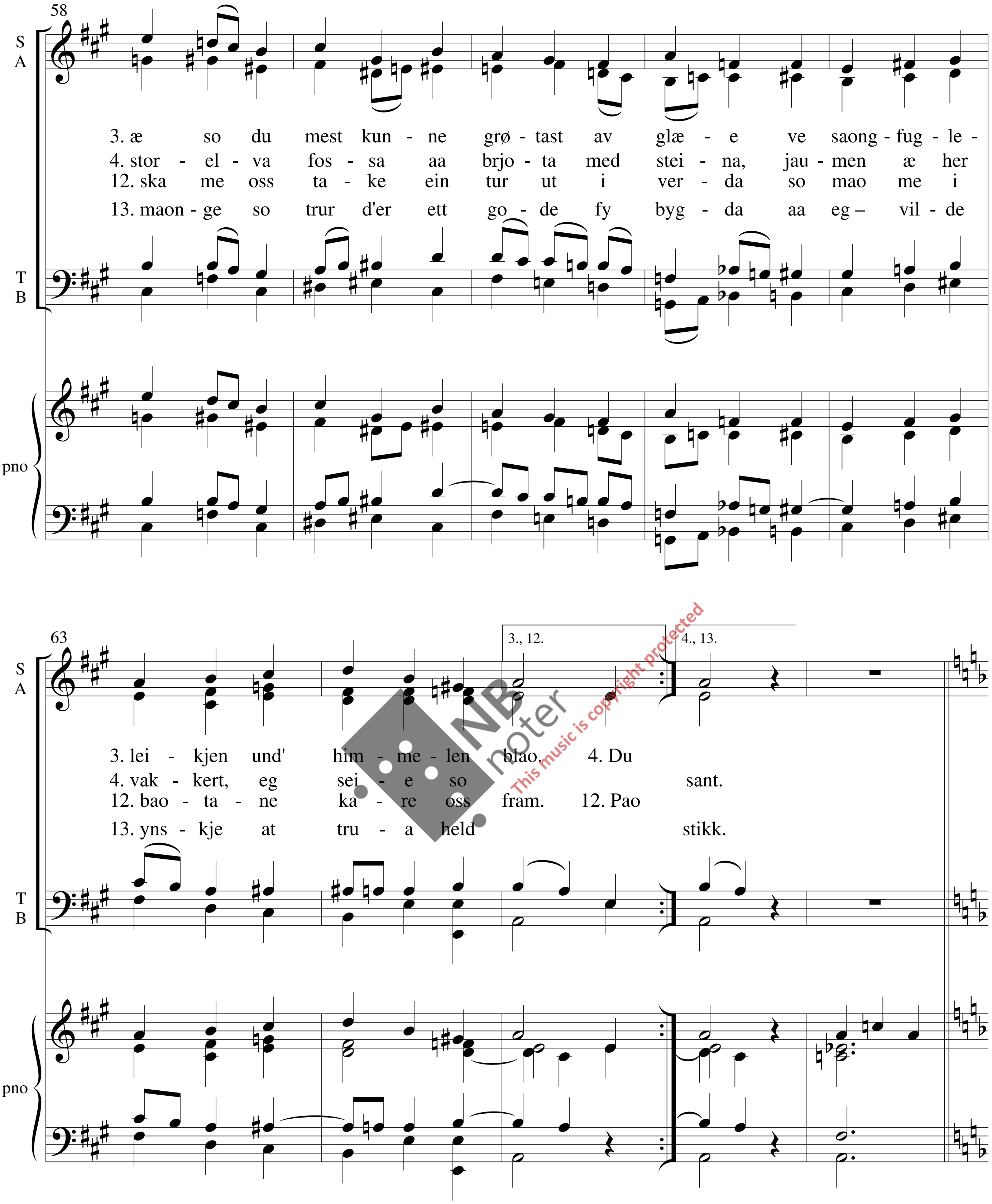
NB noter
This music is copyright protected

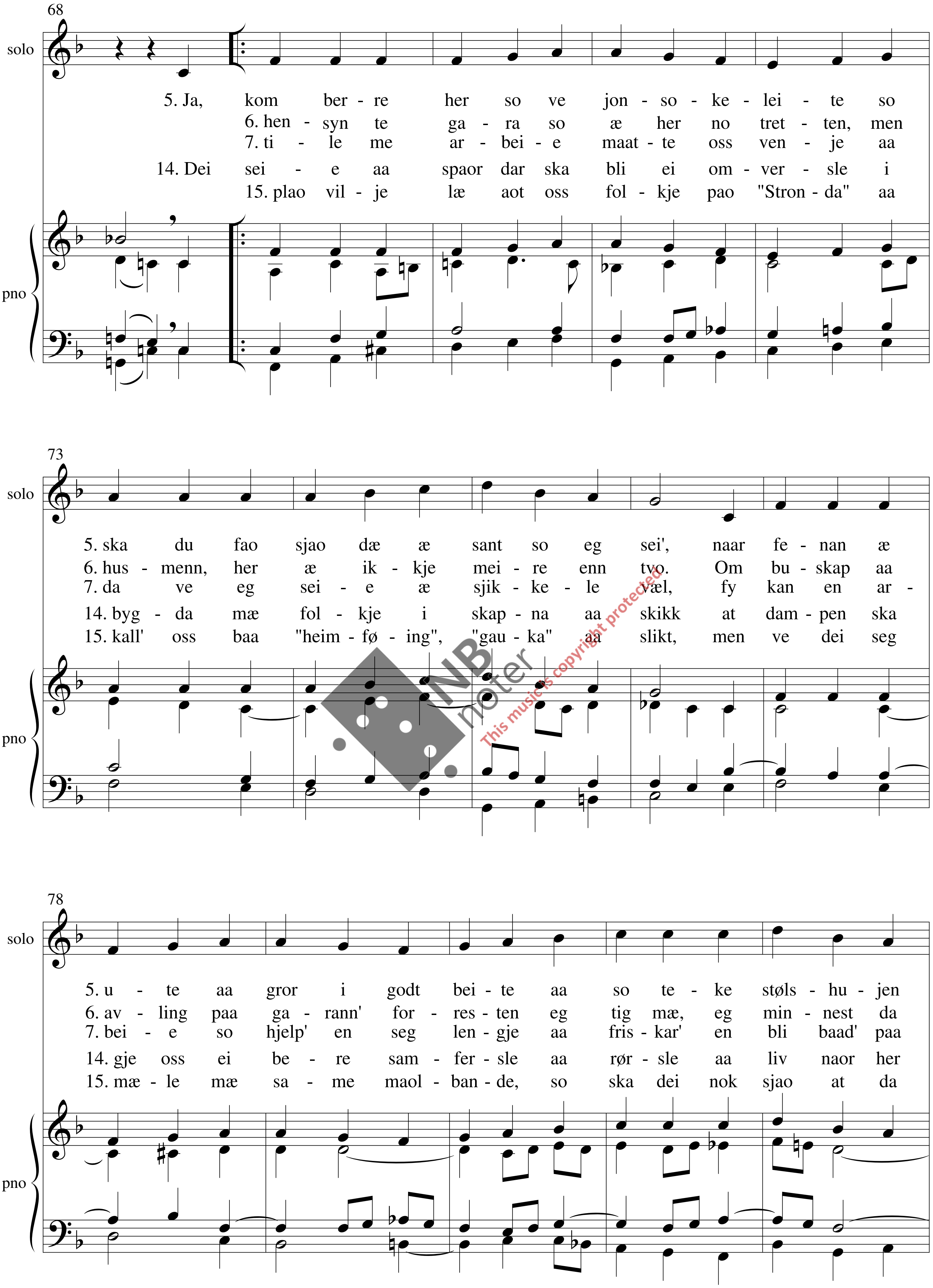
song solo, kor SATB og piano

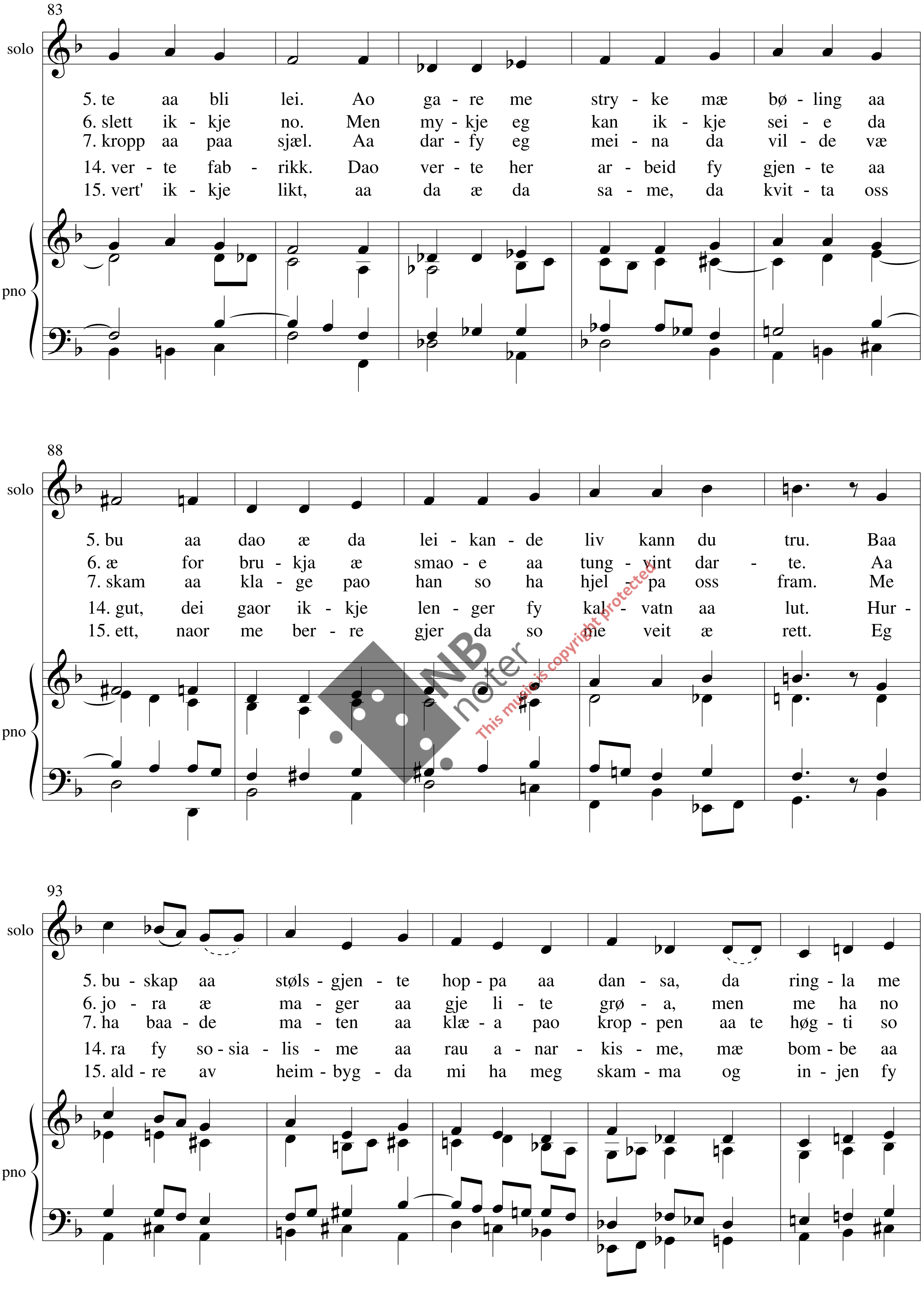
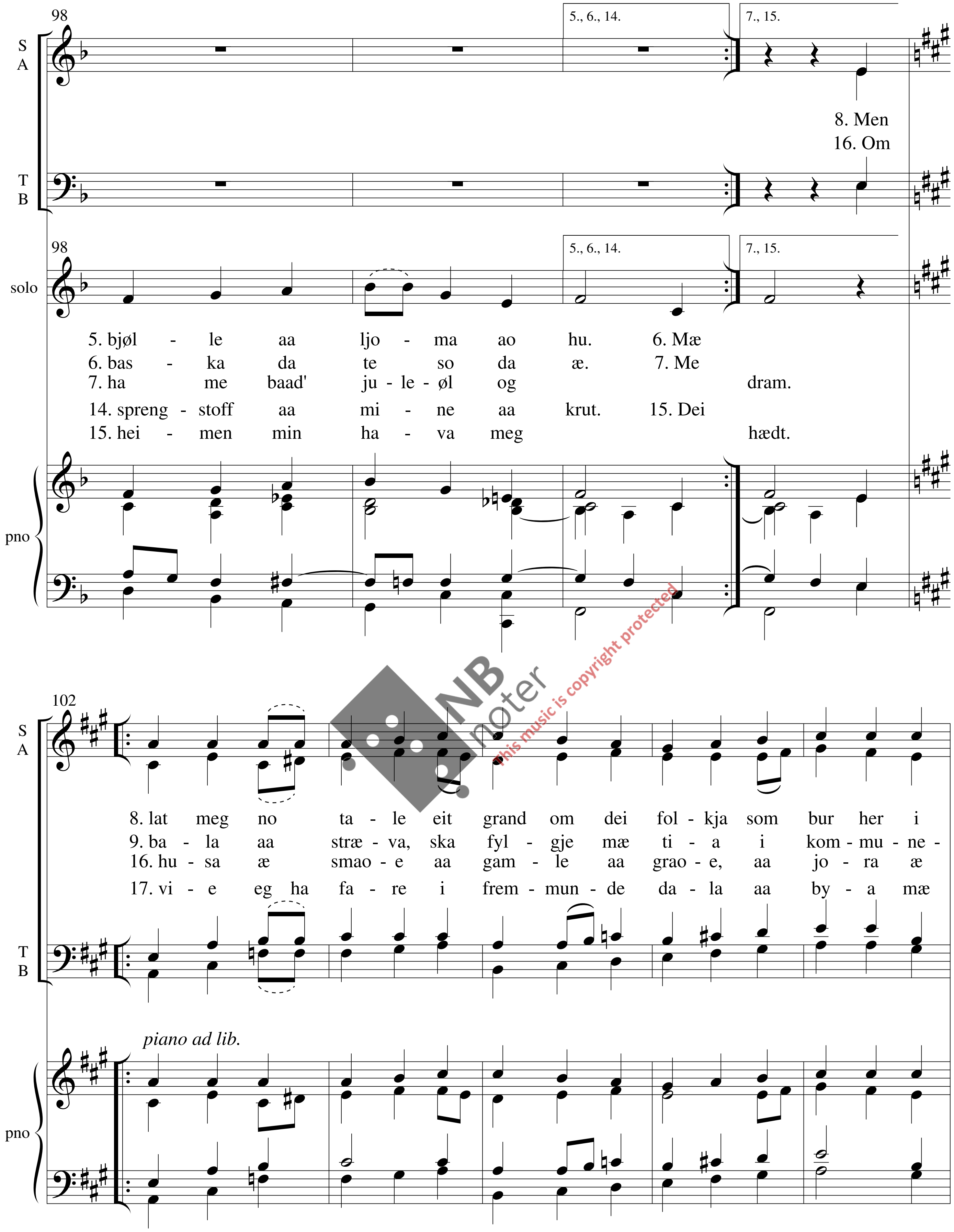
Høyangsfjord-visa

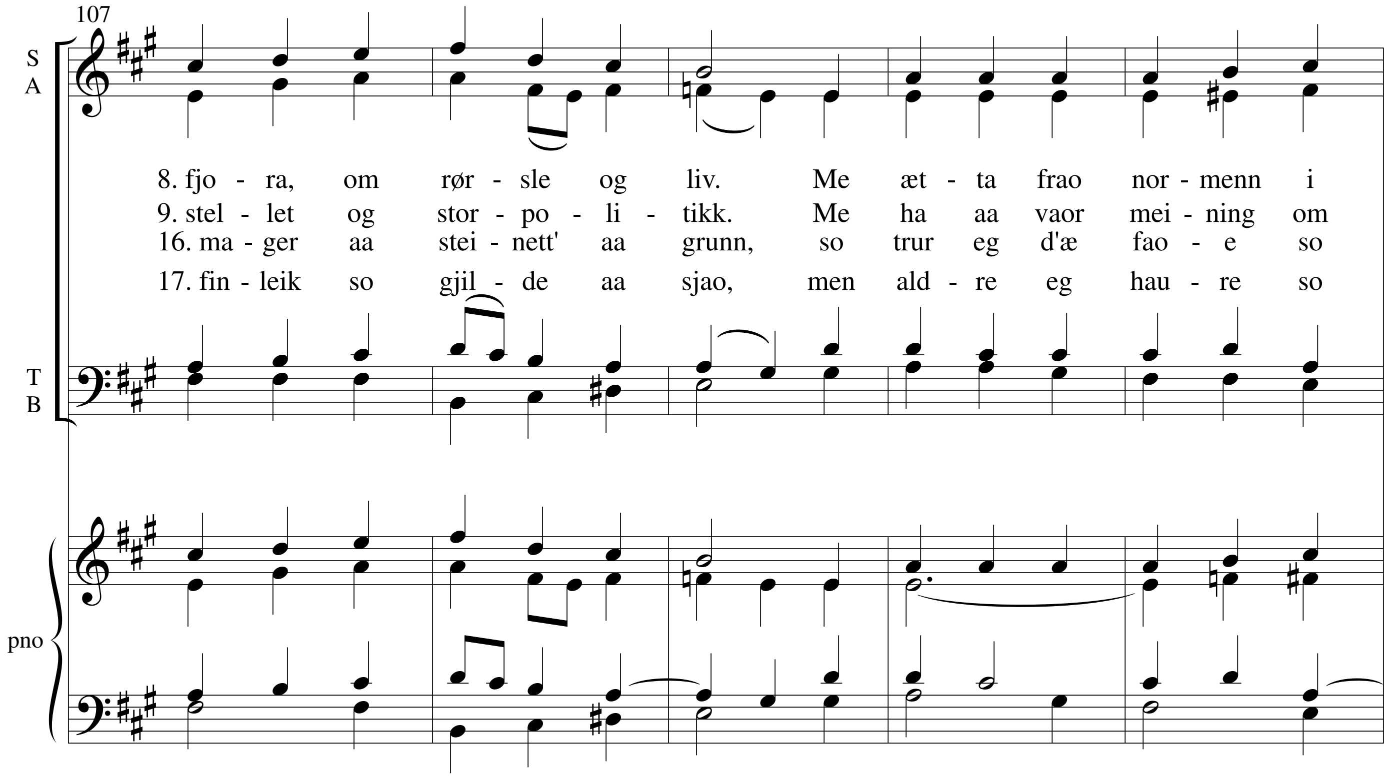
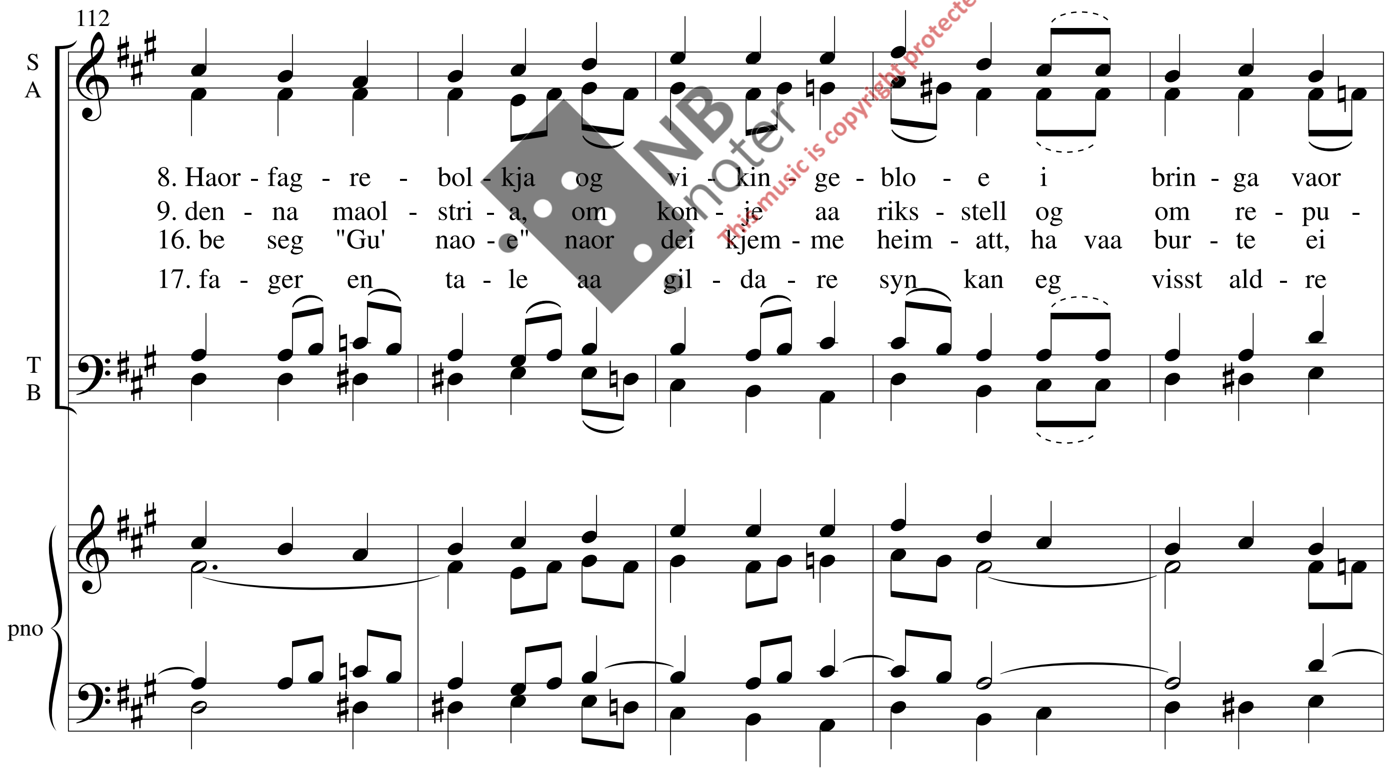
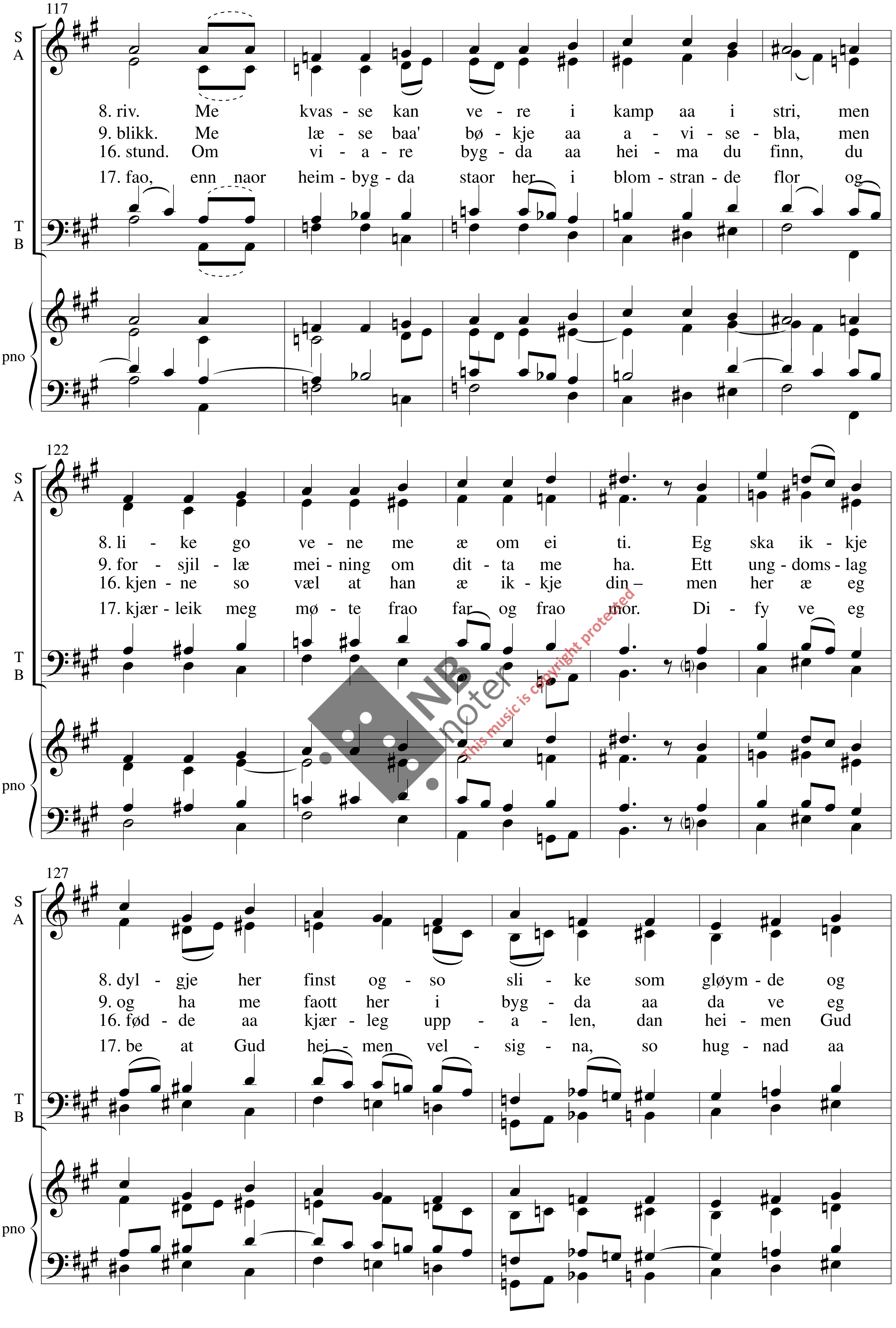
Tekst: Morfar Sjur Sjurson Dale (1875-1951) skriven 1901

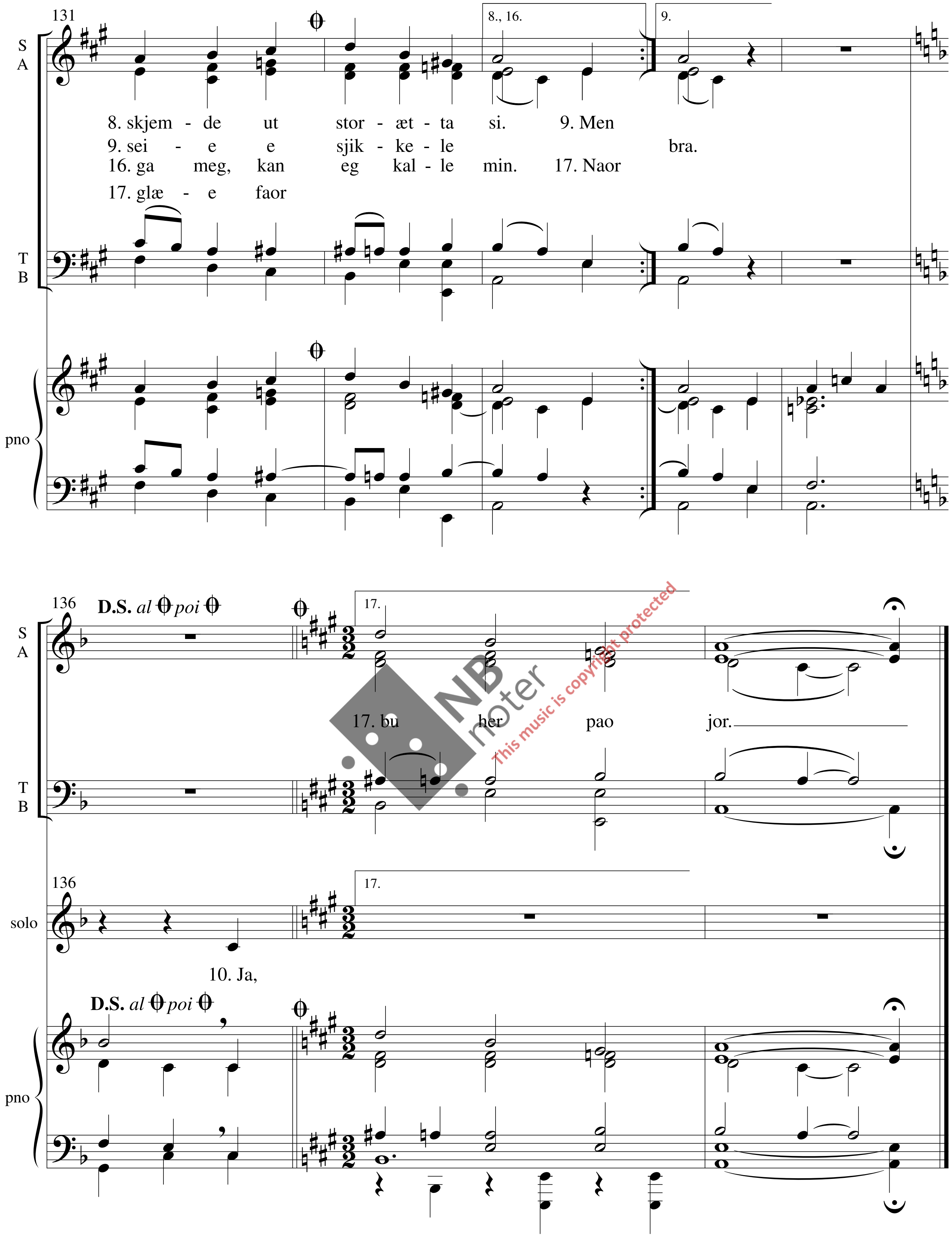
Bjarne Volle 1994

NB noter
This music is copyright protected

NB noter
This music is copyright protected

30
S
A
T
B
solo
pno
1., 10.
2., 11.
3. Ja
12. om
1. ri - ma so mao de 'kje læ. 2. So
2. ei - nas - te en - gels - mann kom.
10. rao mæ, te pres - ten dei lyt. 11. Me
11. ett' oss, i vyr - de - le stand.
34
3. ve de kje tru at - te byg - da æ vak - ker so
4. mao 'kje væ redd des - se stup - brat - te fjel - la me
12. sam - fer - sle el - les aa na - tur - skap for - res - ten frao
13. vass - kraft aa fos - sa æ heim - byg - da ri - ke aa
This music is copyright protected

38
S
A
3. be eg dikk sjøl ber - re kom - me aa sjao naor so - lei - a
4. merkj' et - te stein - skre aa snjo - skavl aa frost. Om da los - na en
12. Øy - ra te Dals ha me go kjøy - re - veg. Me skam - laust kan
13. of - te da hen - de at el - va gjer ska'. Men det - te æ
T
B
pno
43
S
A
3. ly - se pao bø og i bak - ka aa bjør - kja aa old - ra æ
4. stein so æ of - te til - fel - le, du tarv ik - kje bleik - ne slikt
12. kjøy - re baa' kon - je aa pres - ten, men den gam - le ve - gen han
13. bra fy in - sje - nø - ra aa sle - ke so ve spik - ke - le - re aa
T
B
pno
NB noter
This music is copyright protected

48
S
A
3. kran - sa mæ lau. Aa fram un - de fjel - la i u - ra - ne
4. æ kver - dags - kost. Aa bek - kjen so heng et - ter fjel - la so
12. va ik - kje grei. I væ - ta me vad - de so da va ei
13. ri - ke seg dra. Dei han - la, ak - ke - de - ra ett' ga - mal go
T
B
pno
53
S
A
3. grao dar heg - gjen aa rau - nen so la - van - de staor, da
4. band aa gli - ma i so - la so ver - bo - ge - brand mæ
12. skam, aa titt va da rao - laust aa ko - me seg fram, men
13. skikk, aa sei - e at her skal an - leg - gjast fab - rikk. Da æ
T
B
pno
NB noter
This music is copyright protected



NB noter
This music is copyright protected

NB noter
This music is copyright protected


83
solo
5. te aa bli lei. Ao ga - re me stry - ke mæ bø - ling aa
6. slett ik - kje no. Men my - kje eg kan ik - kje sei - e da
7. kropp aa paa sjæl. Aa dar - fy eg mei - na da vil - de væ
14. ver - te fab - rikk. Dao ver - te her ar - beid fy gjen - te aa
15. vert' ik - kje likt, aa da æ da sa - me, da kvit - ta oss
pno
88
solo
5. bu aa dao æ da lei - kan - de liv kann du tru. Baa
6. æ for bru - kja æ smao - e aa tung - vint dar - te. Aa
7. skam aa kla - ge pao han so ha hjel - pa oss fram. Me
14. gut, dei gaor ik - kje len - ger fy kal - vatn aa lut. Hur -
15. ett, naor me ber - re gjer da so me veit æ rett. Eg
pno
This music is copyright protected
93
solo
5. bu - skap aa støls - gjen - te hop - pa aa dan - sa, da ring - la me
6. jo - ra æ ma - ger aa gje li - te grø - a, men me ha no
7. ha baa - de ma - ten aa klæ - a pao krop - pen aa te høg - ti so
14. ra fy so - sia - lis - me aa rau a - nar - kis - me, mæ bom - be aa
15. ald - re av heim - byg - da mi ha meg skam - ma og in - jen fy
pno

NB noter
this music is copyright protected


107
S
A
8. fjo - ra, om rør - sle og liv. Me æt - ta frao nor - menn i
9. stel - let og stor - po - li - tikk. Me ha aa vaor mei - ning om
16. ma - ger aa stei - nett' aa grunn, so trur eg d'æ fao - e so
17. fin - leik so gjil - de aa sjao, men ald - re eg hau - re so
T
B
pno

112
S
A
8. Haor - fag - re - bol - kja og vi - kin - ge - blo - e i brin - ga vaor
9. den - na maol - stri - a, om kon - je aa riks - stell og om re - pu -
16. be seg "Gu' nao - e" naor dei kjem - me heim - att, ha vaa bur - te ei
17. fa - ger en ta - le aa gil - da - re syn kan eg visst ald - re
T
B
pno
NB noter
This music is copyright protected

117
S
A
8. riv. Me kvas - se kan ve - re i kamp aa i stri, men
9. blikk. Me læ - se baa' bø - kje aa a - vi - se - bla, men
16. stund. Om vi - a - re byg - da aa hei - ma du finn, du
17. fao, enn naor heim - byg - da staor her i blom - stran - de flor og
T
B
pno
122
8. li - ke go ve - ne me æ om ei ti. Eg ska ik - kje
9. for - sjil - læ mei - ning om dit - ta me ha. Ett ung - doms - lag
16. kjen - ne so væl at han æ ik - kje din – men her æ eg
17. kjær - leik meg mø - te frao far og frao mor. Di - fy ve eg
NB noter
This music is copyright protected
127
8. dyl - gje her finst og - so sli - ke som gløym - de og
9. og ha me faott her i byg - da aa da ve eg
16. fød - de aa kjær - leg upp - a - len, dan hei - men Gud
17. be at Gud hei - men vel - sig - na, so hug - nad aa

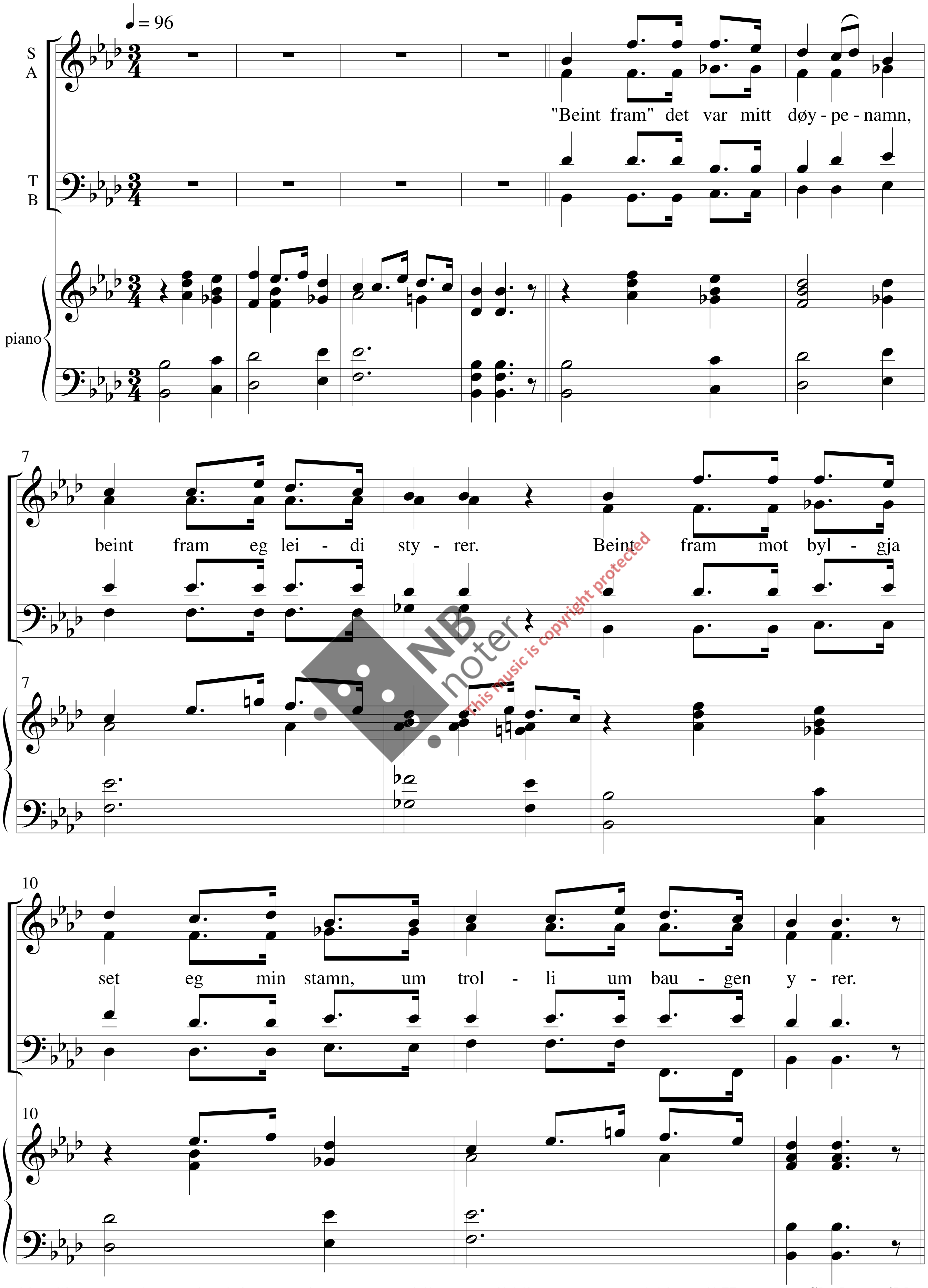

131
S
A
8., 16.
9.
8. skjem - de ut stor - æt - ta si. 9. Men
9. sei - e e sjik - ke - le bra.
16. ga meg, kan eg kal - le min. 17. Naor
17. glæ - e faor
T
B
pno
136
D.S. al poi
17.
17. bu her pao jor.
solo
10. Ja,
NB noter
This music is copyright protected

kor SATB og piano

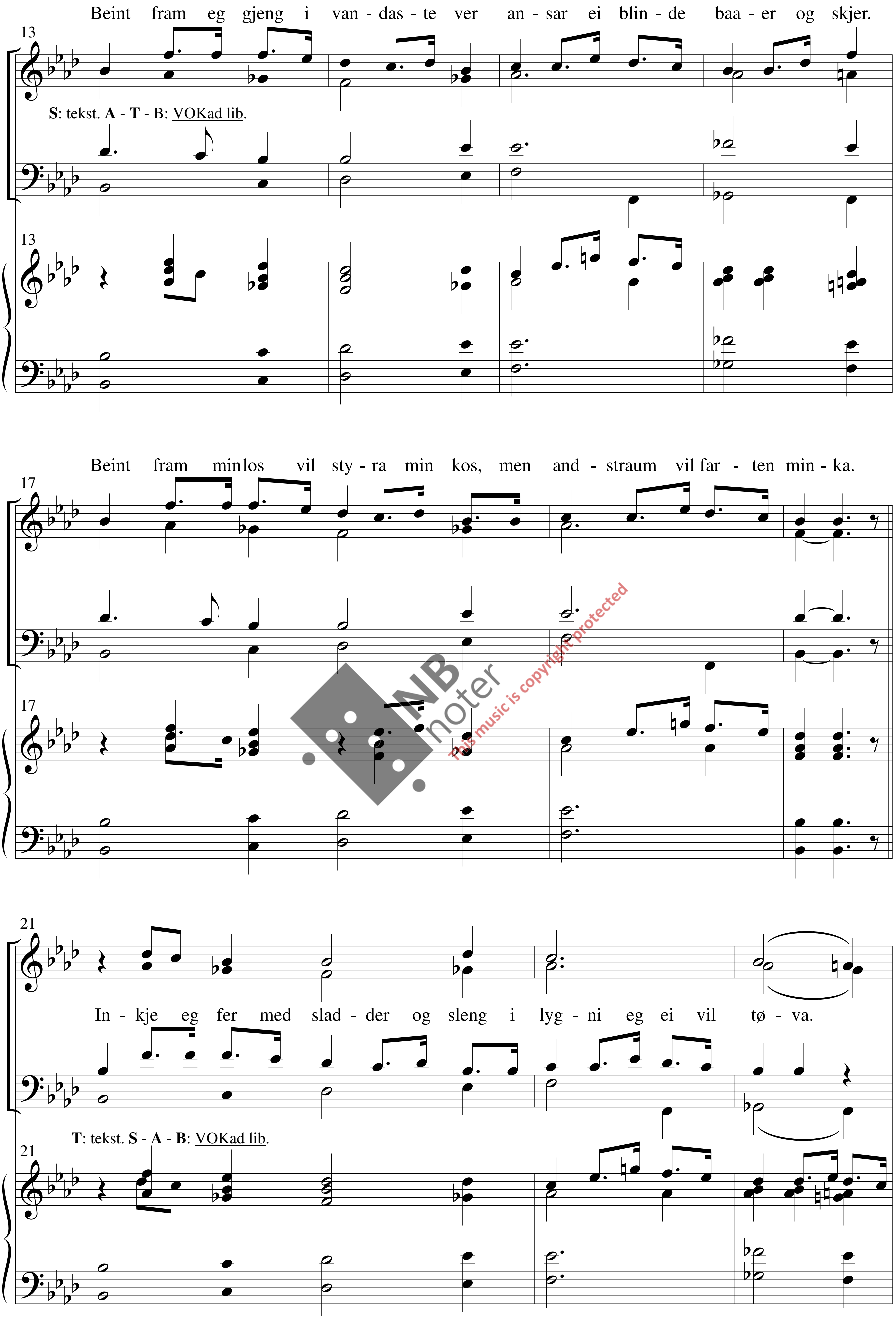
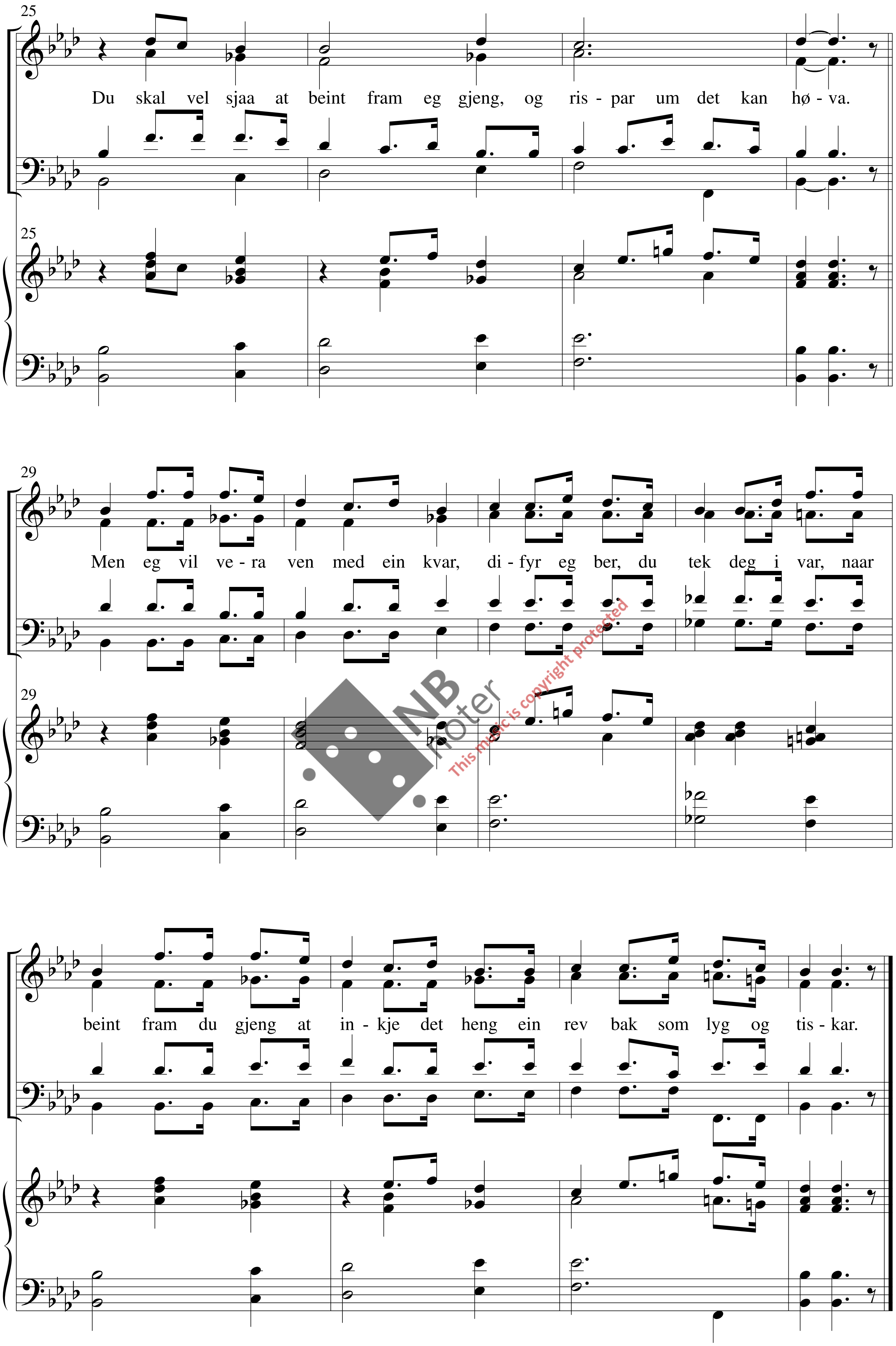
Beint fram

Tekst: Morfar Sjur S. Dale (1875-1951)

Bjarne Volle 2018



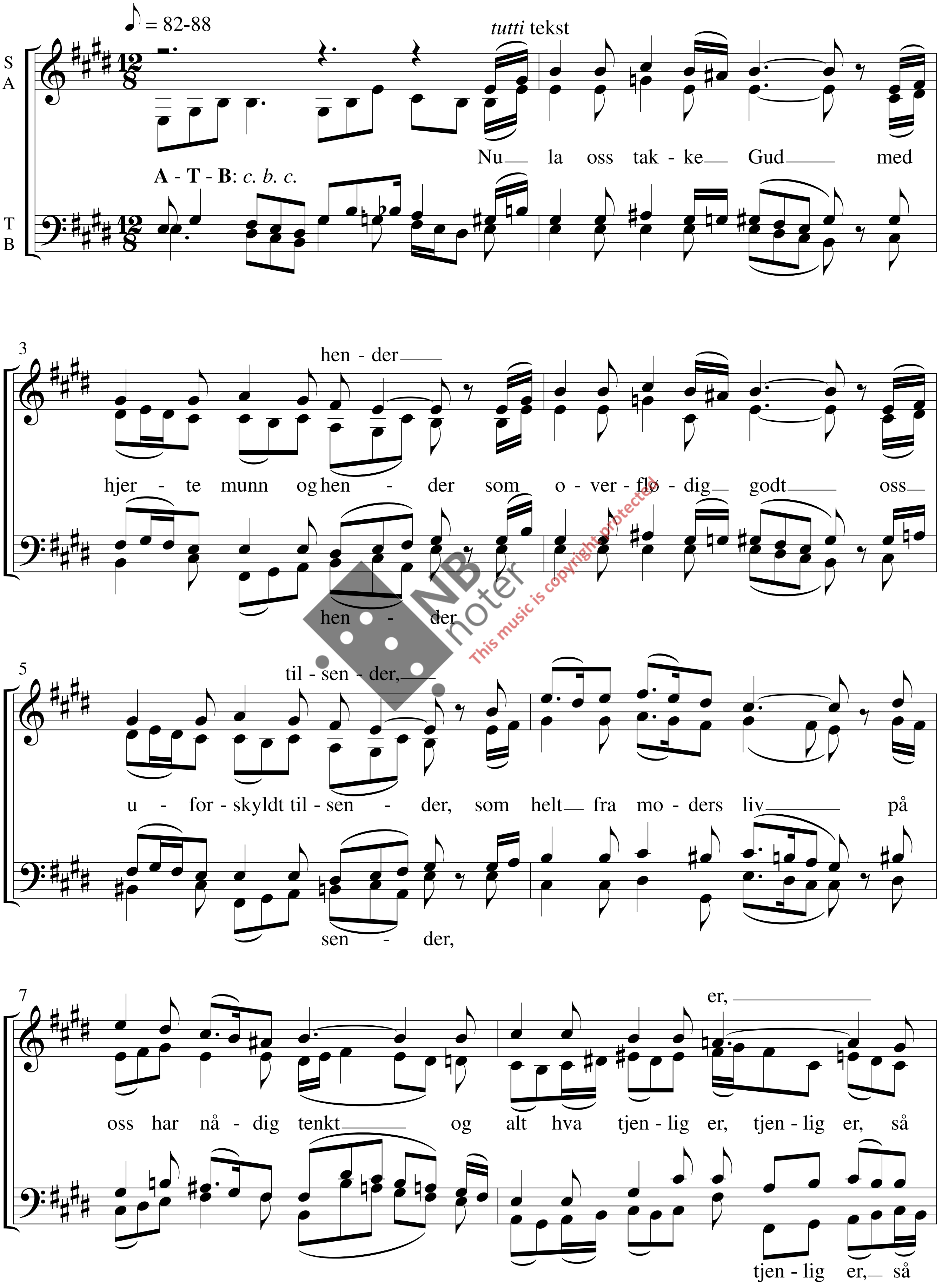
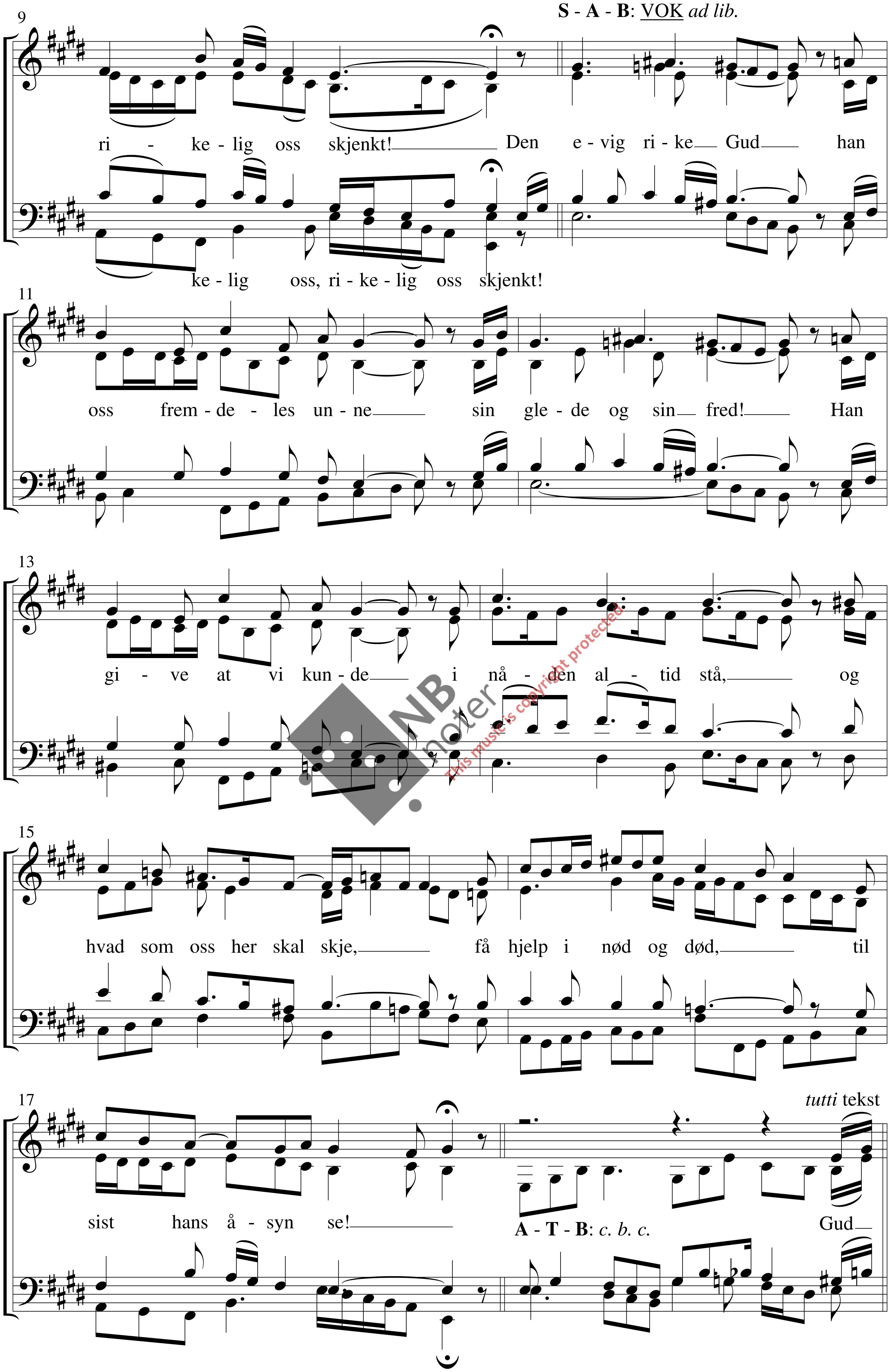
NB noter
This music is copyright protected

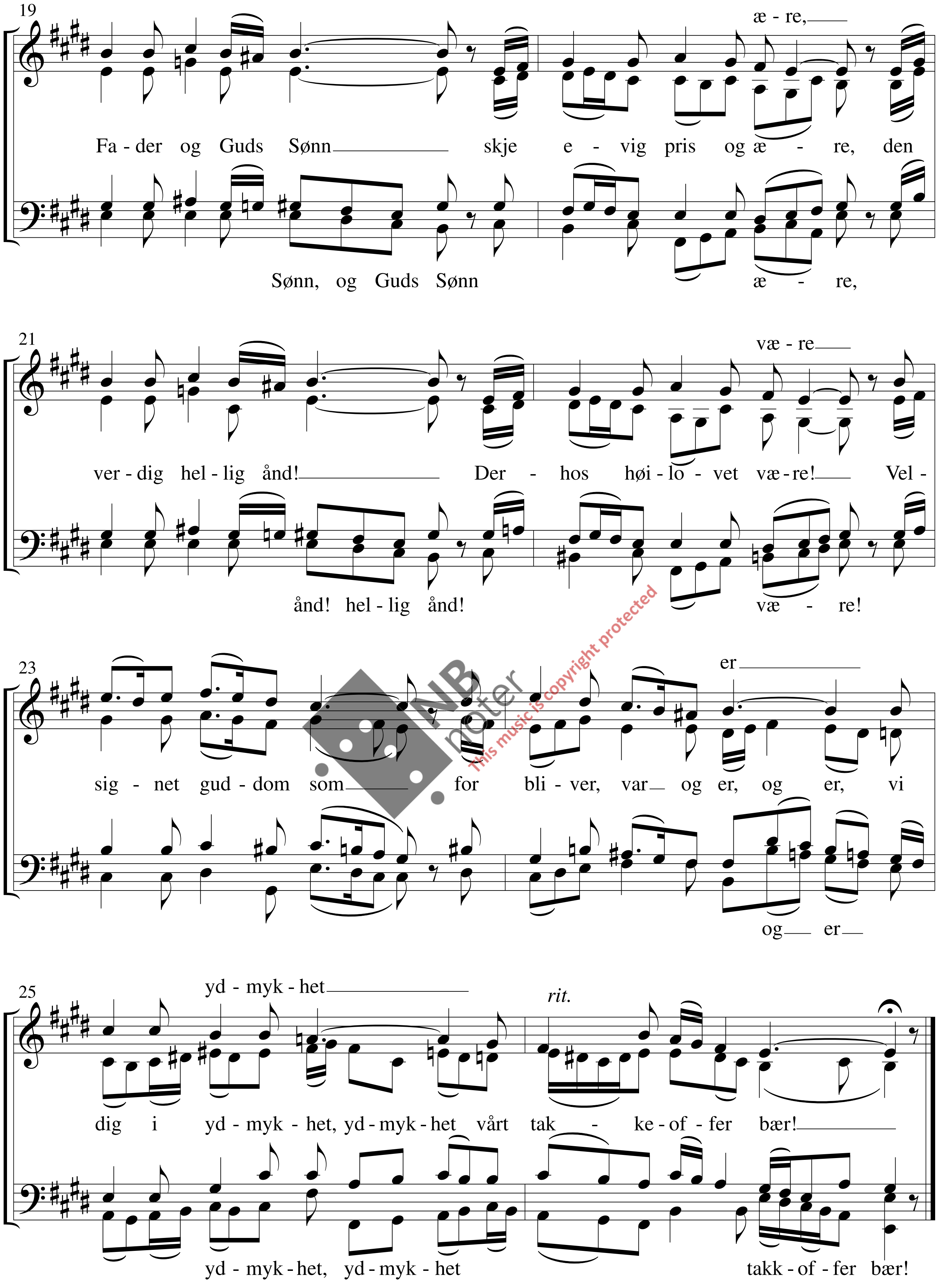
Sjur Sjurson Dale var ein aktiv mann i Høyangers tidlege musikkliv, ma som medskipar til **Høyanger Skulemusikk** og formann for denne fleire år.

Beint fram eg gjeng i van - das - te ver an - sar ei blin - de baa - er og skjer.
13
S: tekst. A - T - B: VOKad lib.
13
Beint fram min los vil sty - ra min kos, men and - straum vil far - ten min - ka.
17
17
This music is copyright protected
21
In - kje eg fer med slad - der og sleng i lyg - ni eg ei vil tø - va.
T: tekst. S - A - B: VOKad lib.
21

25
Du skal vel sjaa at beint fram eg gjeng, og ris - par um det kan hø - va.
25
29
Men eg vil ve - ra ven med ein kvar, di - fyr eg ber, du tek deg i var, naar
29
NB noter
This music is copyright protected
beint fram du gjeng at in - kje det heng ein rev bak som lyg og tis - kar.

kor SATB

Nu la oss takke Gud

Tekst: Martin Rinkart

Tone: Sjur S. Dale (1875-1951)
Arr.: Bjarne Volle

NB noter This music is copyright protected

S - A - B: VOK ad lib.
9
ri - ke - lig oss skjenkt! Den e - vig ri - ke Gud han
ke - lig oss, ri - ke - lig oss skjenkt!
11
oss frem - de - les un - ne sin gle - de og sin fred! Han
13
gi - ve at vi kun - de i nå - den al - tid stå, og
NB noter
This music is copyright protected
15
hvad som oss her skal skje, få hjelp i nød og død, til
17
tutti tekst
sist hans å - syn se!
A - T - B: c. b. c.
Gud

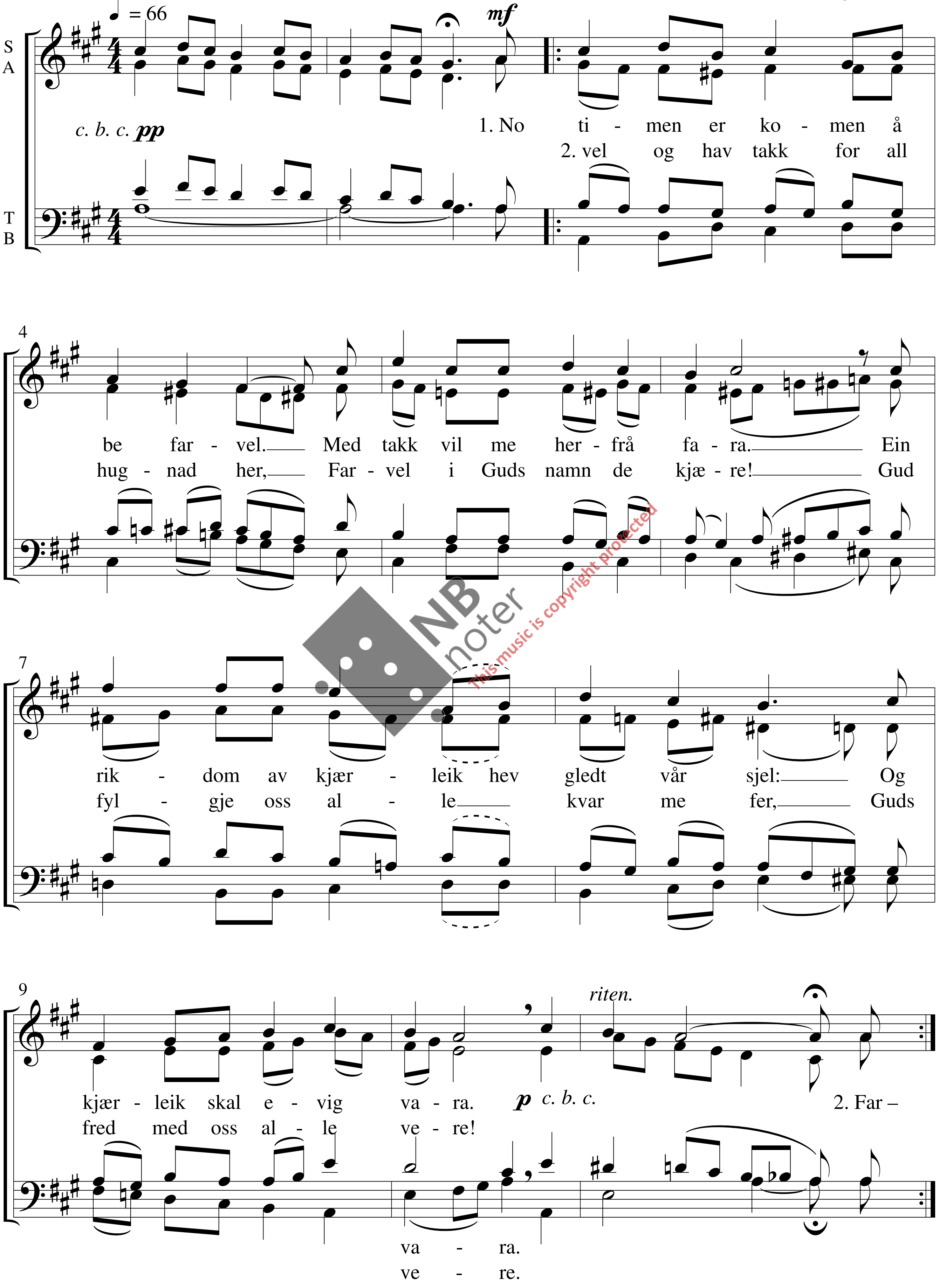

19
æ - re,
Fa - der og Guds Sønn skje e - vig pris og æ - re, den
Sønn, og Guds Sønn æ - re,
21
væ - re
ver - dig hel - lig ånd! Der - hos høi - lo - vet væ - re! Vel -
ånd! hel - lig ånd! væ - re!
23
er
sig - net gud - dom som for bli - ver, var og er, og er, vi
og er
This music is copyright protected
25
yd - myk - het
rit.
dig i yd - myk - het, yd - myk - het vårt tak - ke - of - fer bær!
yd - myk - het, yd - myk - het takk - of - fer bær!

kor SATB

No timen er komen å be farvel

Tekst: Bernt Støylen

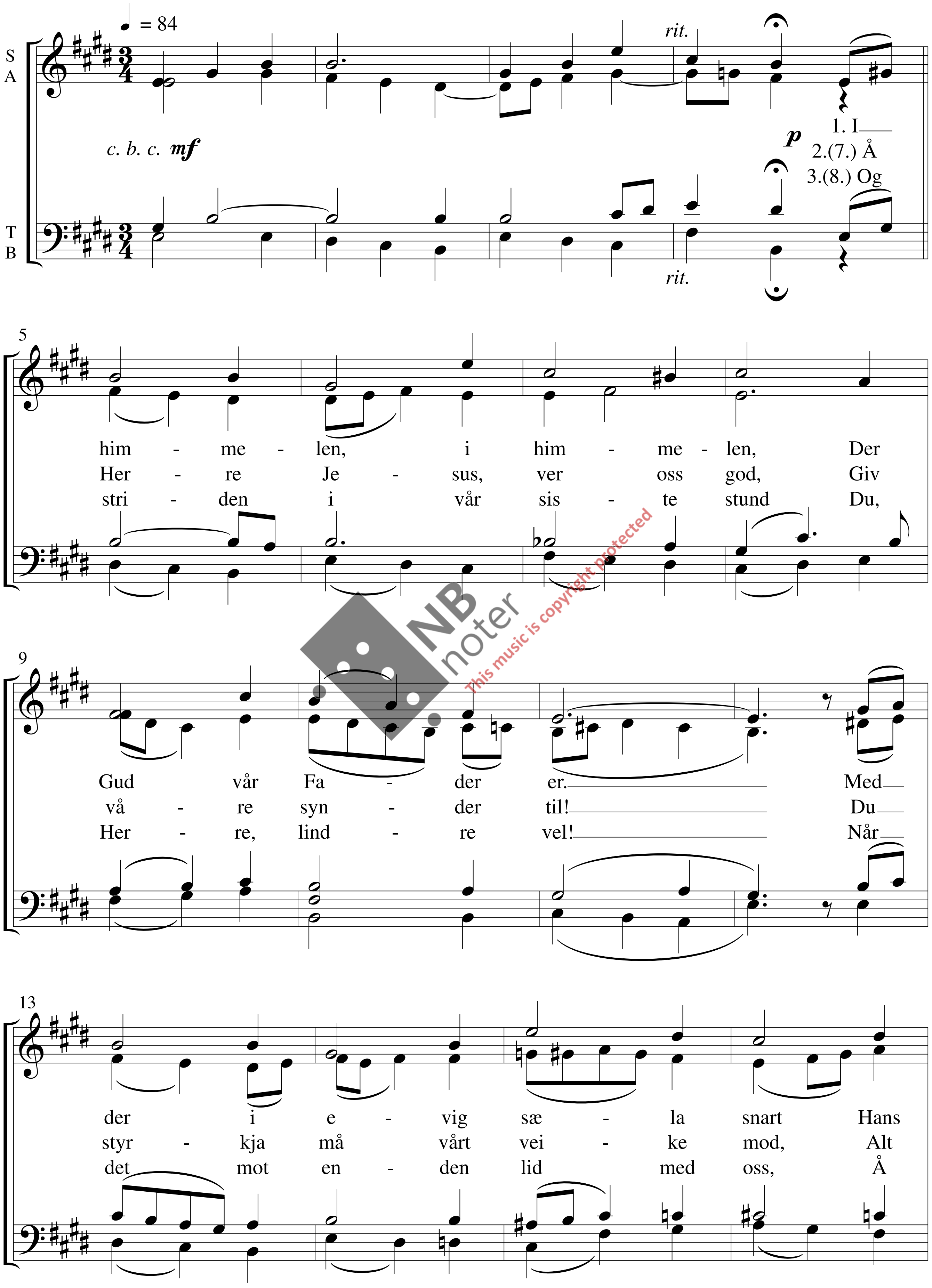
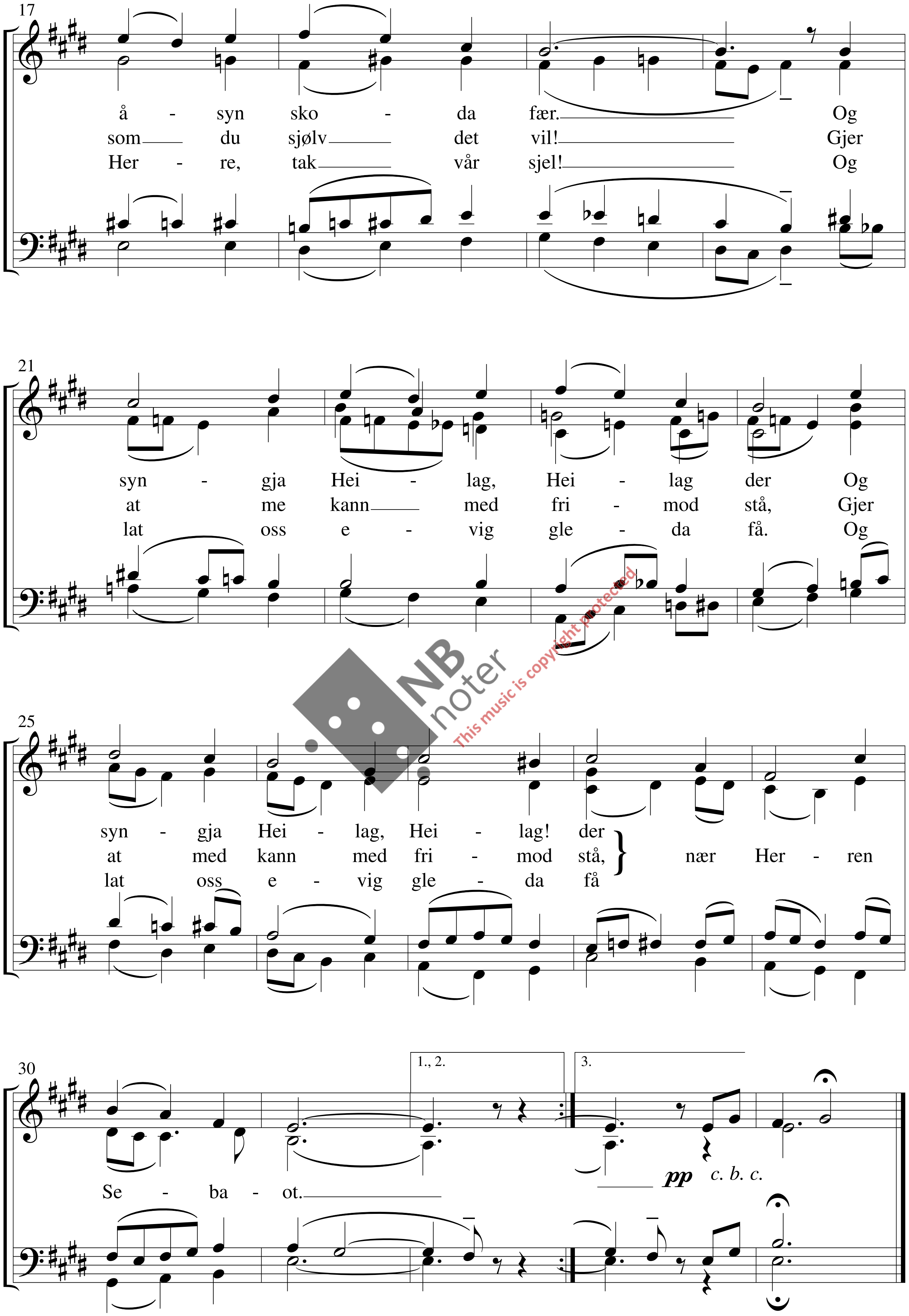
Tone: Sjur S. Dale (1875-1951)
Arr.: Bjarne Volle



kor SATB

I himmelen, i himmelen

Tekst: L. Laurinus v/ Bernt Støylen

Tone: Sjur Dale (1875-1951)/arr.: Bjarne Volle

NB noter
This music is copyright protected

NB noter
This music is copyright protected

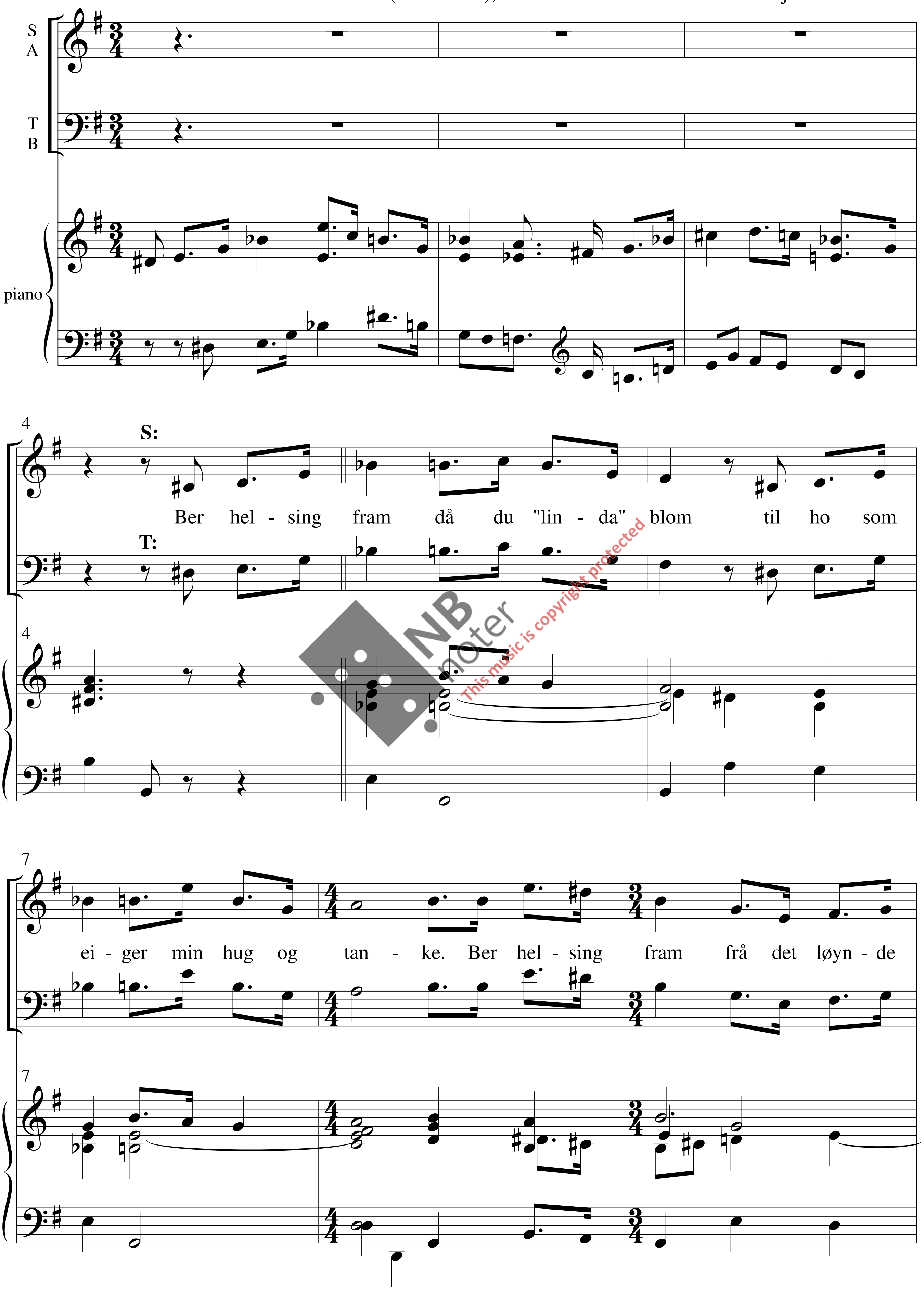
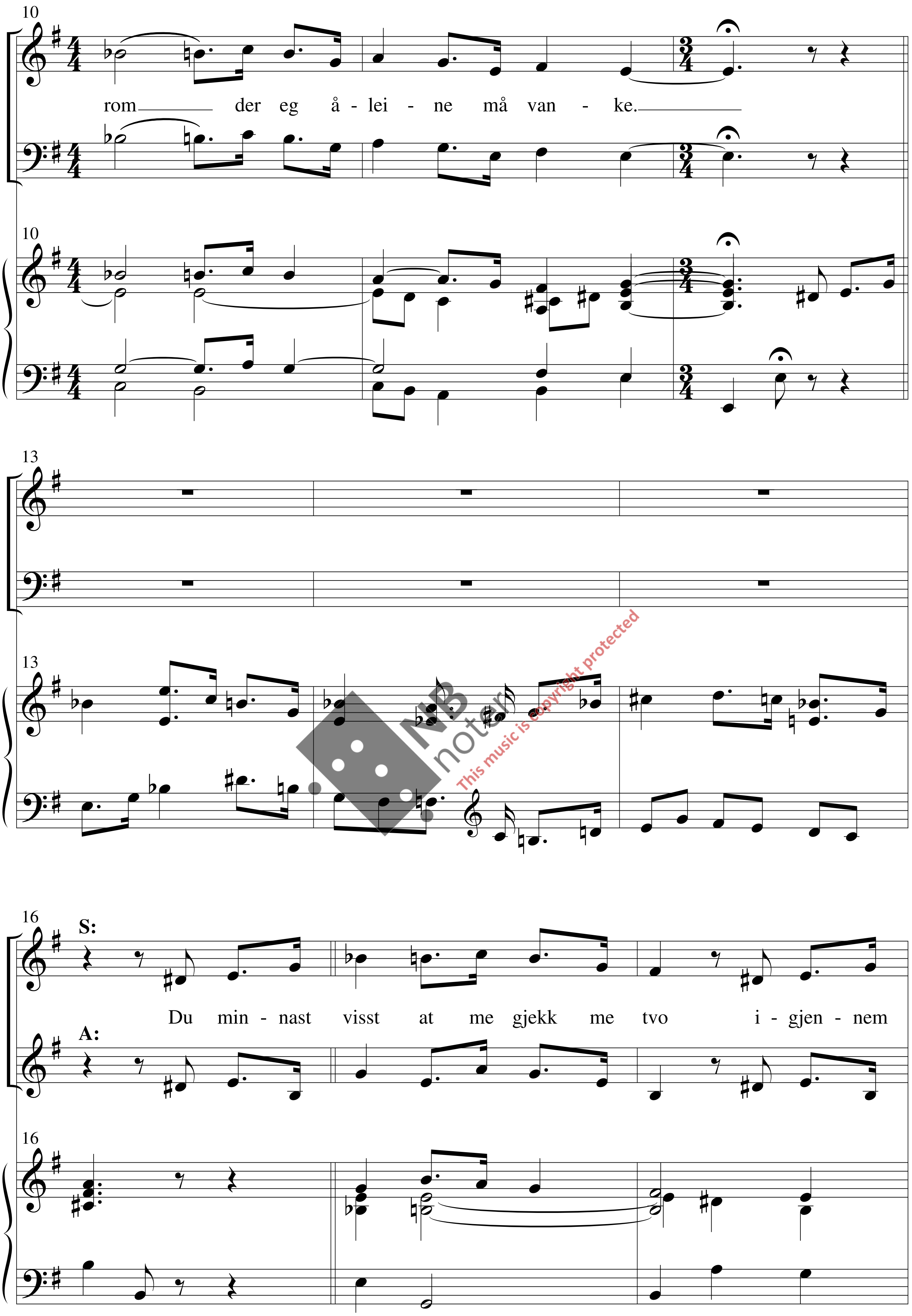
Mormor **Hilda Sofie Walle** (1879-1925) kom frå Asdal i Øyestad, Aust-Agder.
Ho møtte sin komande ektemann **Sjur S. Dale** (1875-1951) på lærarskulen i Seljord,
friseminaret Ullmann-skulen, der dei var ferdige 1898.
Sjur kom attende som lærar på heimstaden Høyanger 1903,
Hilda Sofie kom året etter og dei heldt bryllup i Høyanger (Kyrkjebø) 1904 etter
at dei kvar for seg hadde hatt ymse lærarpostar på ulike stader rundt i landet.
Den nye skulen på Hjetland var ferdig, men ikkje lærarbustaden.
Difor måtte det nye lærarekteparet bu fyrste året på heimegarden Dale,
der Sjur tidlegare hadde fråsagt seg odelen.
Folketonesamlaren Olav Sande (1850-1927) frå Høyanger (Sande på sørsida av
Sognefjorden) har skrive ned tonar etter Hilda Walle.
Olav Sande mislikte namnet Sjur, og kalla Sjur som oftast Sigurd.
Og Sjur nytta også stundom Sigurd-namnet, ma som Sigurd Høyangsfjording,
forfattar av Høyangsfjord-visa.
Olav Sande skriv at opphavet til songane han skreiv ned etter
Hilda Walle må vere frå Sørlandet, og han må ha høyrt henne syngje under
sine mange vitjingar hjå Hilda og Sjur i Høyanger.

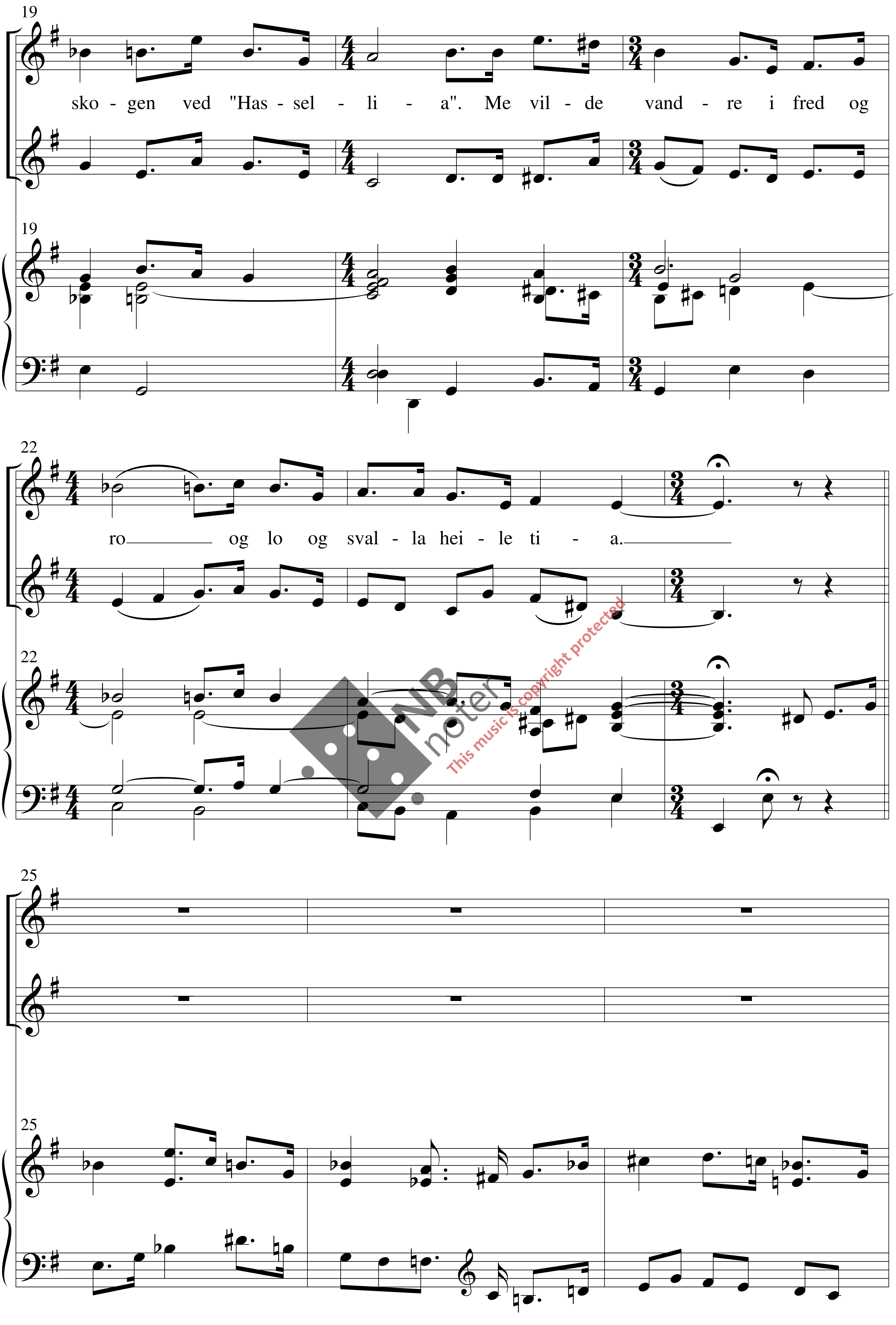
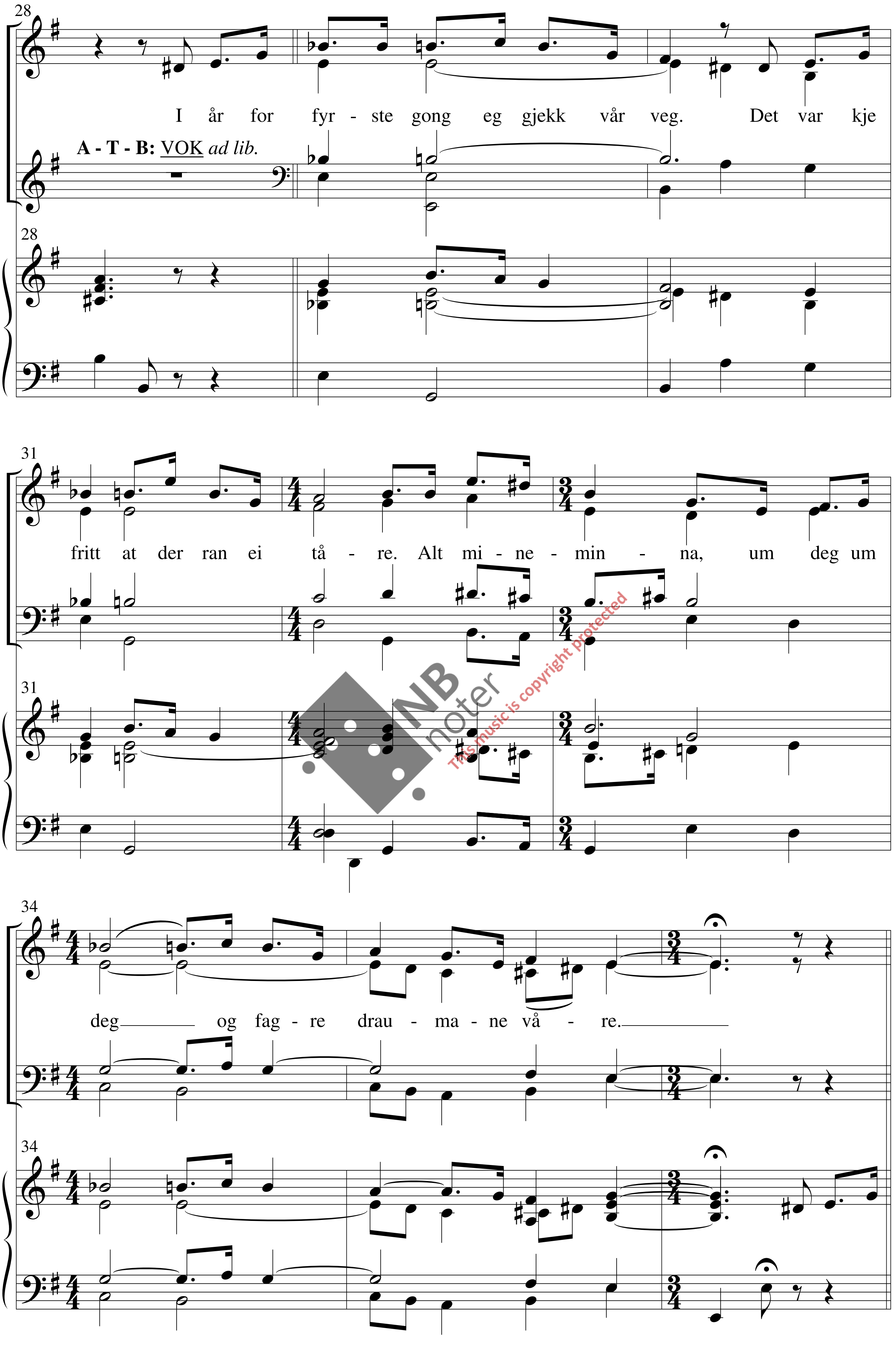
Dette diktet vart skrive før ho kom til Høyanger,
og handlar om syskjenbarnet Andrea Walle som hadde reist til Amerika.

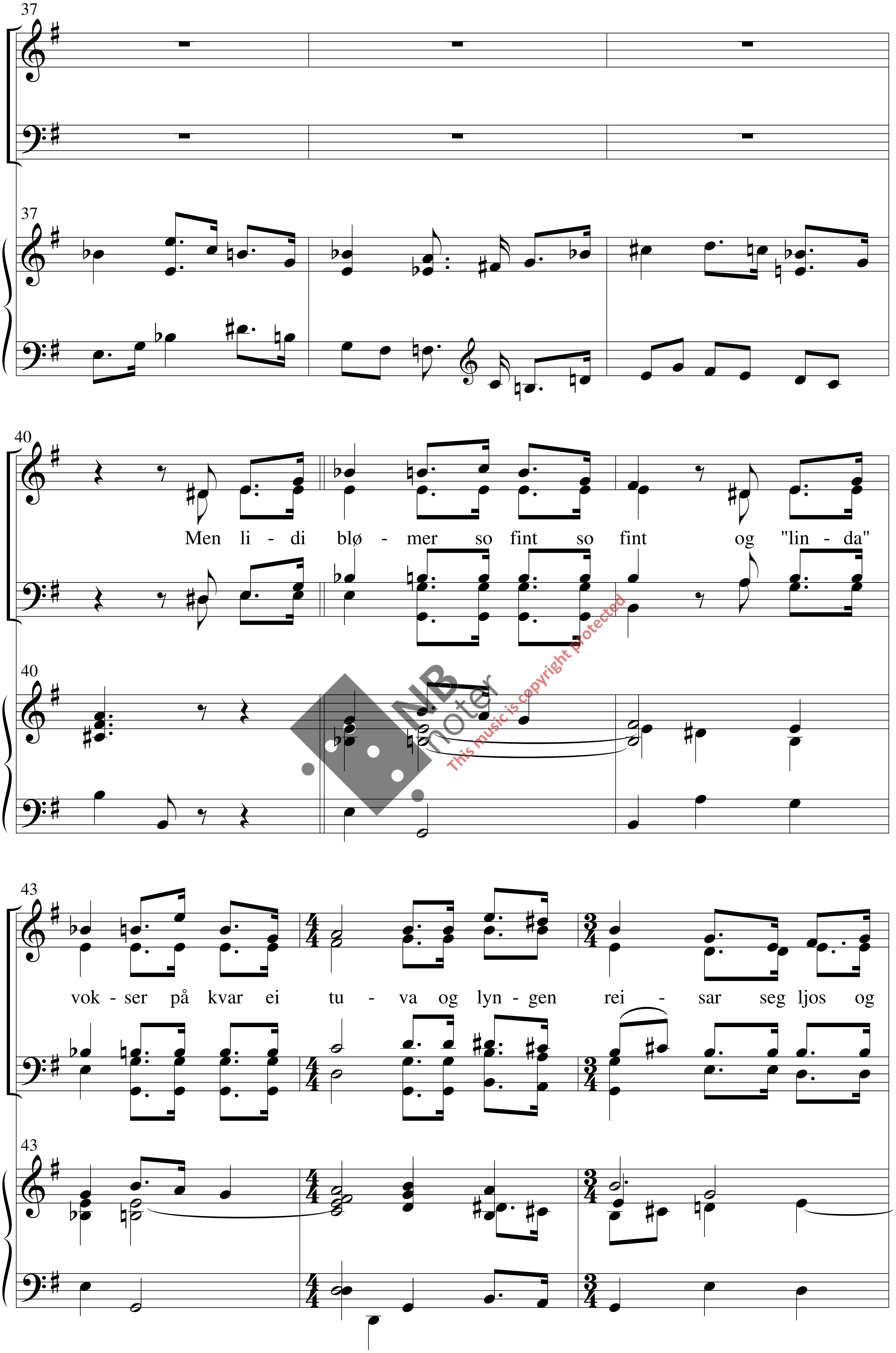
NB noter
This music is copyright protected

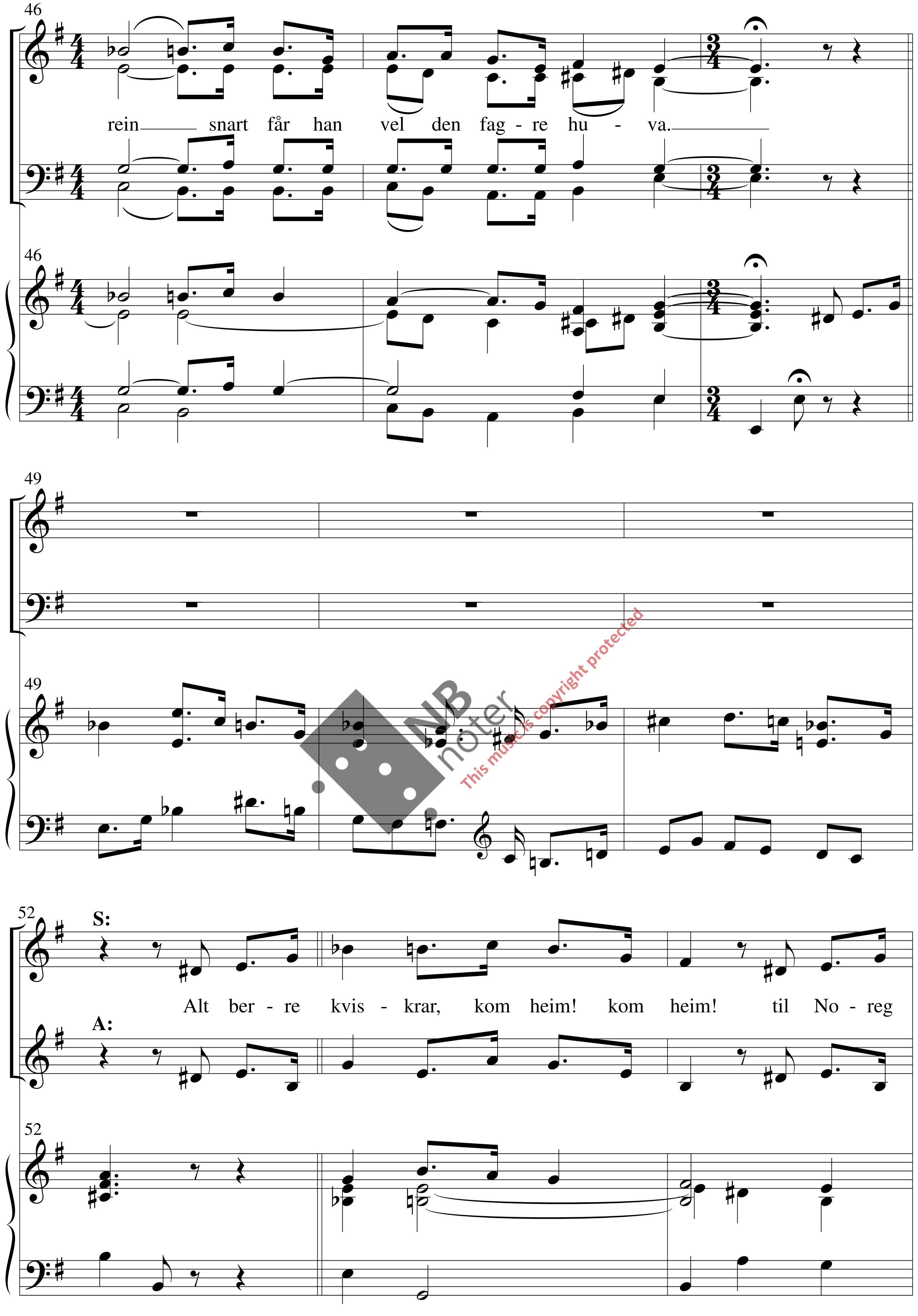
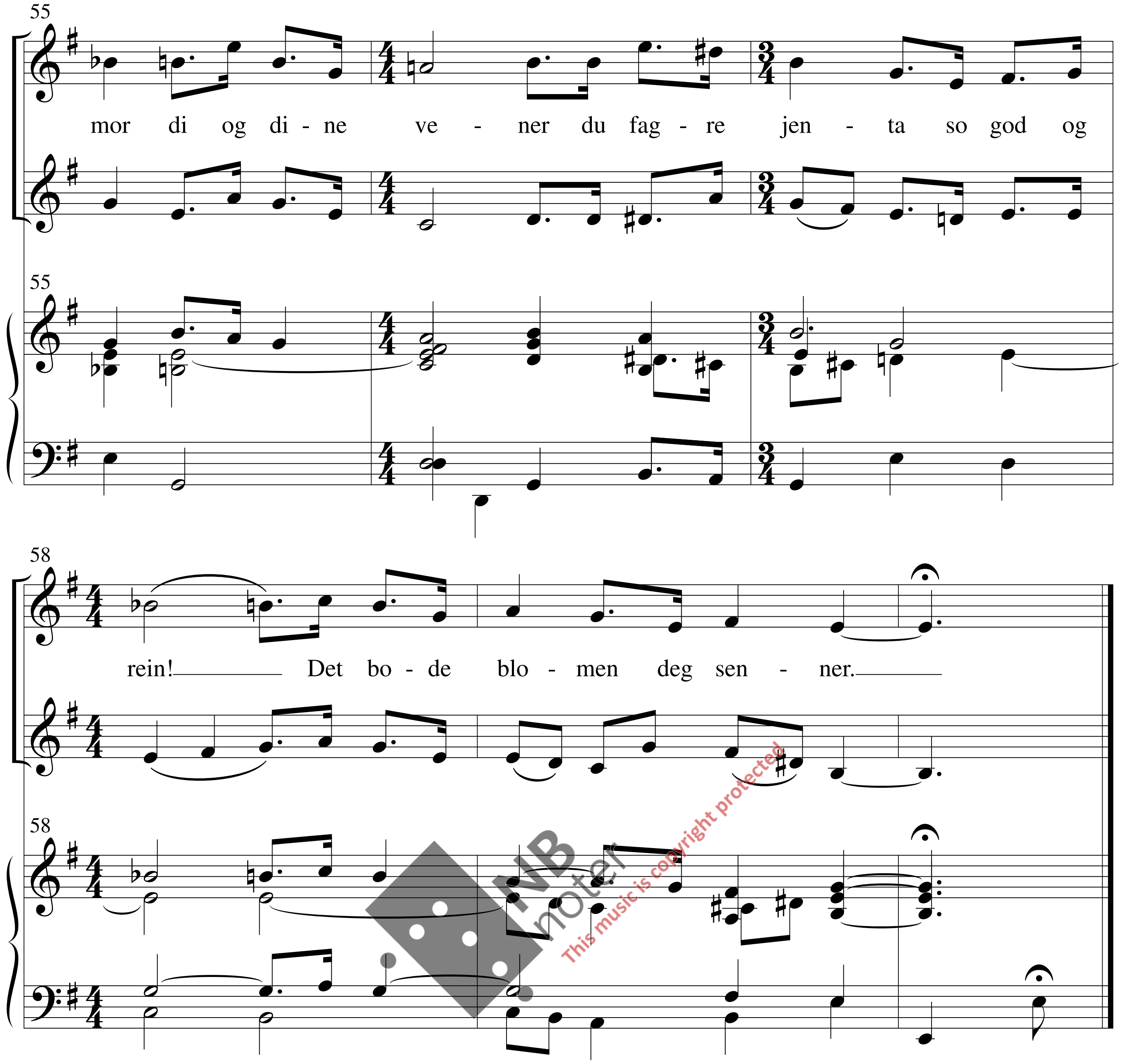
kor SATB og piano

Ber helsing fram

Tekst: Slik mormor Hilda Sofie Walle (1879-1925), skreiv 1901. Bjarne Volle 2021



NB noter This music is copyright protected

19
sko - gen ved "Has - sel - li - a". Me vil - de vand - re i fred og
22
ro og lo og sval - la hei - le ti - a.
NB noter
This music is copyright protected
25

28
I år for fyr - ste gong eg gjekk vår veg. Det var kje
A - T - B: VOK ad lib.
28
31
fritt at der ran ei tå - re. Alt mi - ne - min - na, um deg um
31
NB noter
This music is copyright protected
34
deg og fag - re drau - ma - ne vå - re.
34

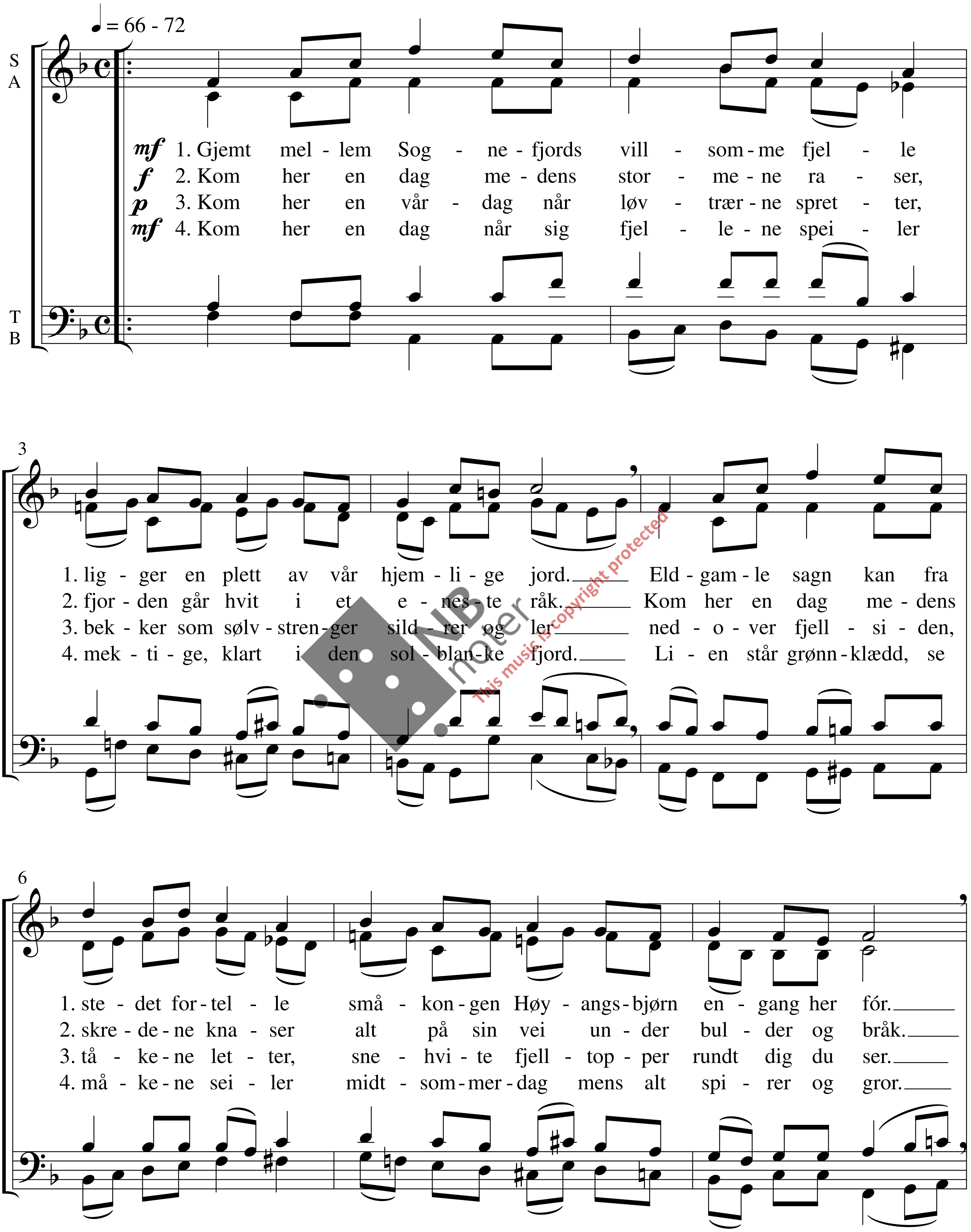


NB noter
This music is copyright protected

46
rein snart får han vel den fag - re hu - va.
46
49
49
NB noter
This music is copyright protected
52
S:
Alt ber - re kvis - krar, kom heim! kom heim! til No - reg
A:
52

55
mor di og di - ne ve - ner du fag - re jen - ta so god og
55
58
rein! Det bo - de blo - men deg sen - ner.
58
NB noter
This music is copyright protected

kor SATB

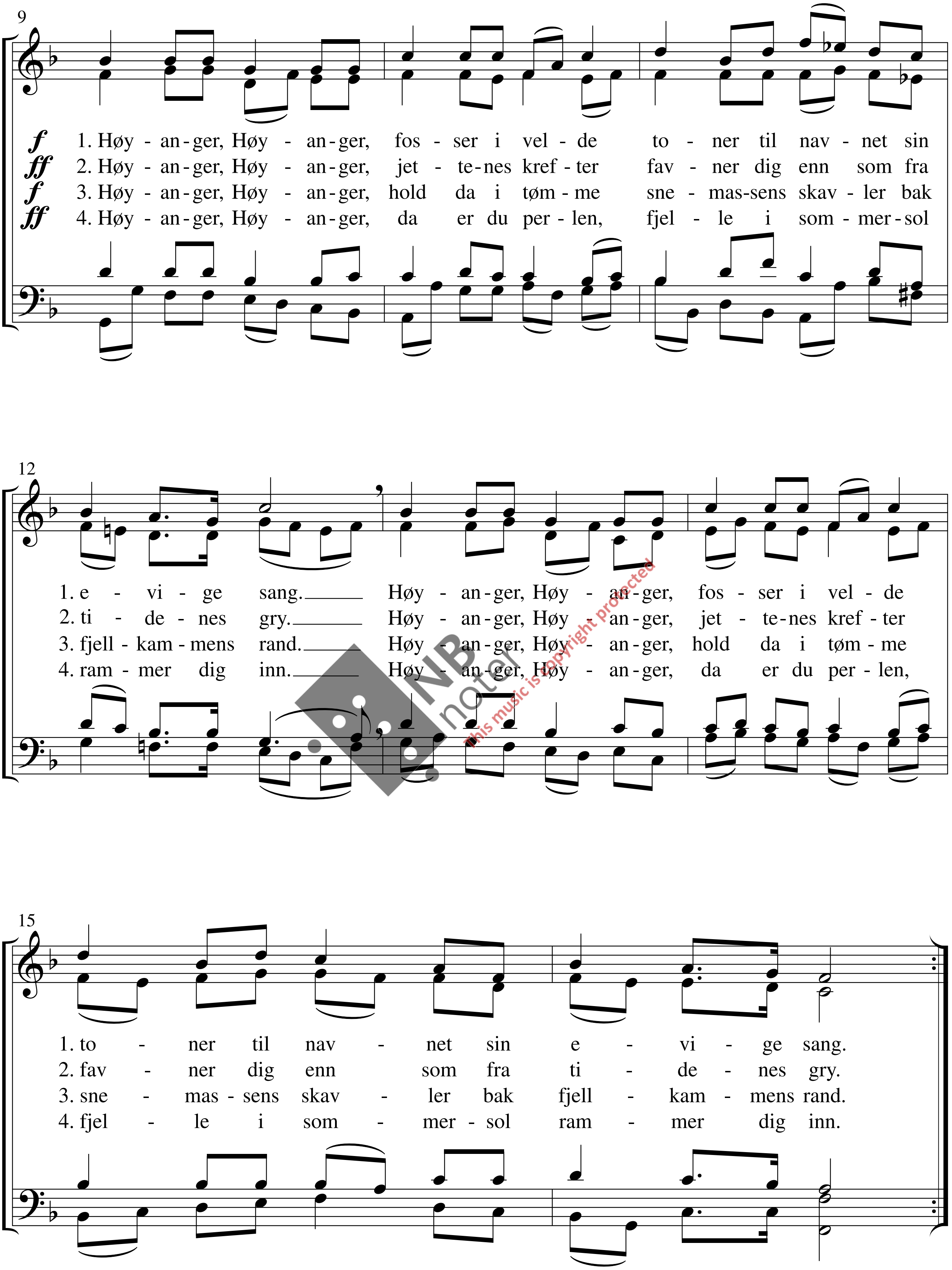
Høyangersangen

Tekst og tone: Thorleif Bjørnstad (1887 – 1955)
Arr.: Bjarne Volle



NB noter This music is copyright protected

Thorleif Bjørnstad var kontorsjef på NACo. Han skreiv prologar og viser ved ulike høve, ma då nyskulen vart innvigd i 1923.



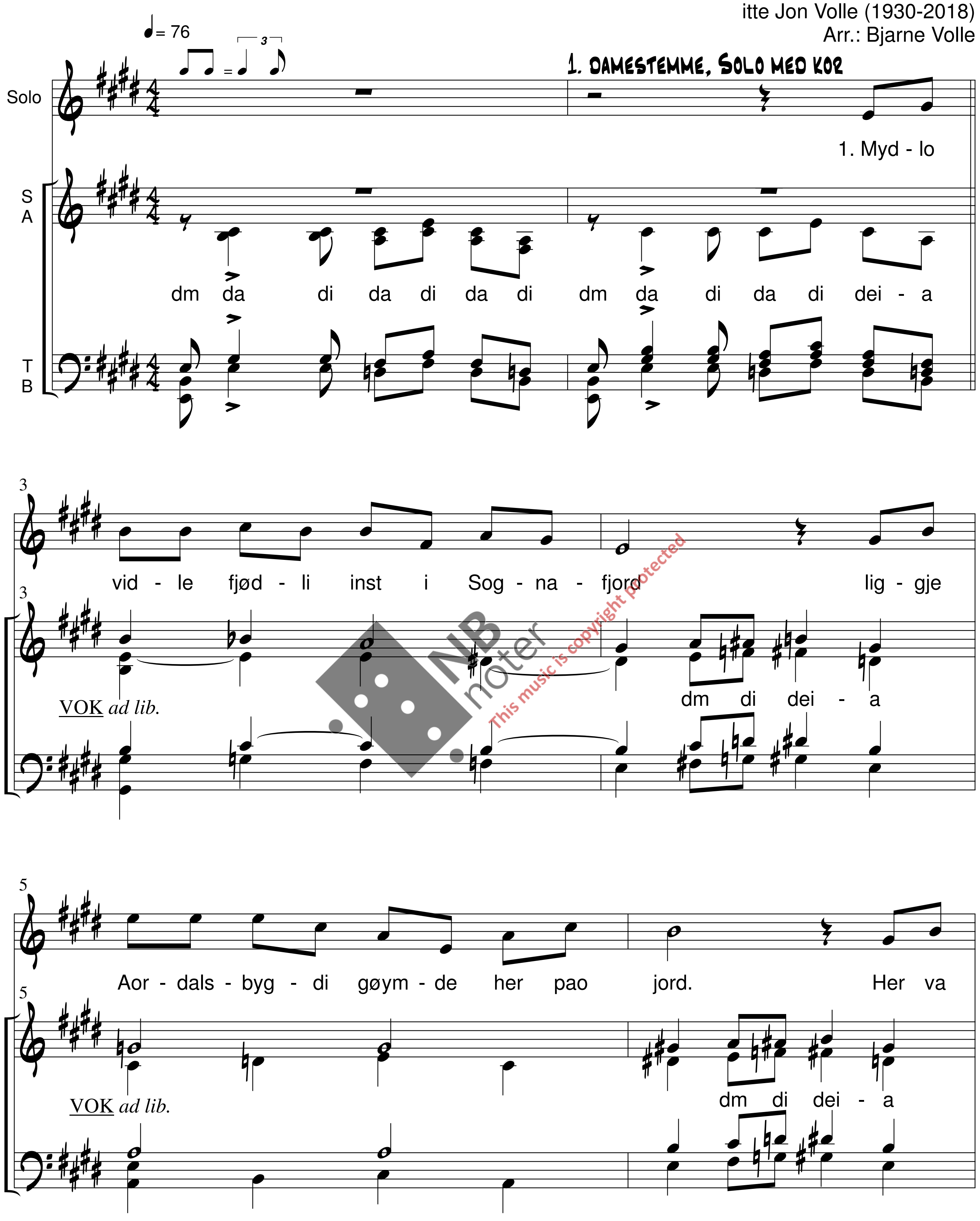
NB noter
this music is copyright protected

song solo og kor SATB

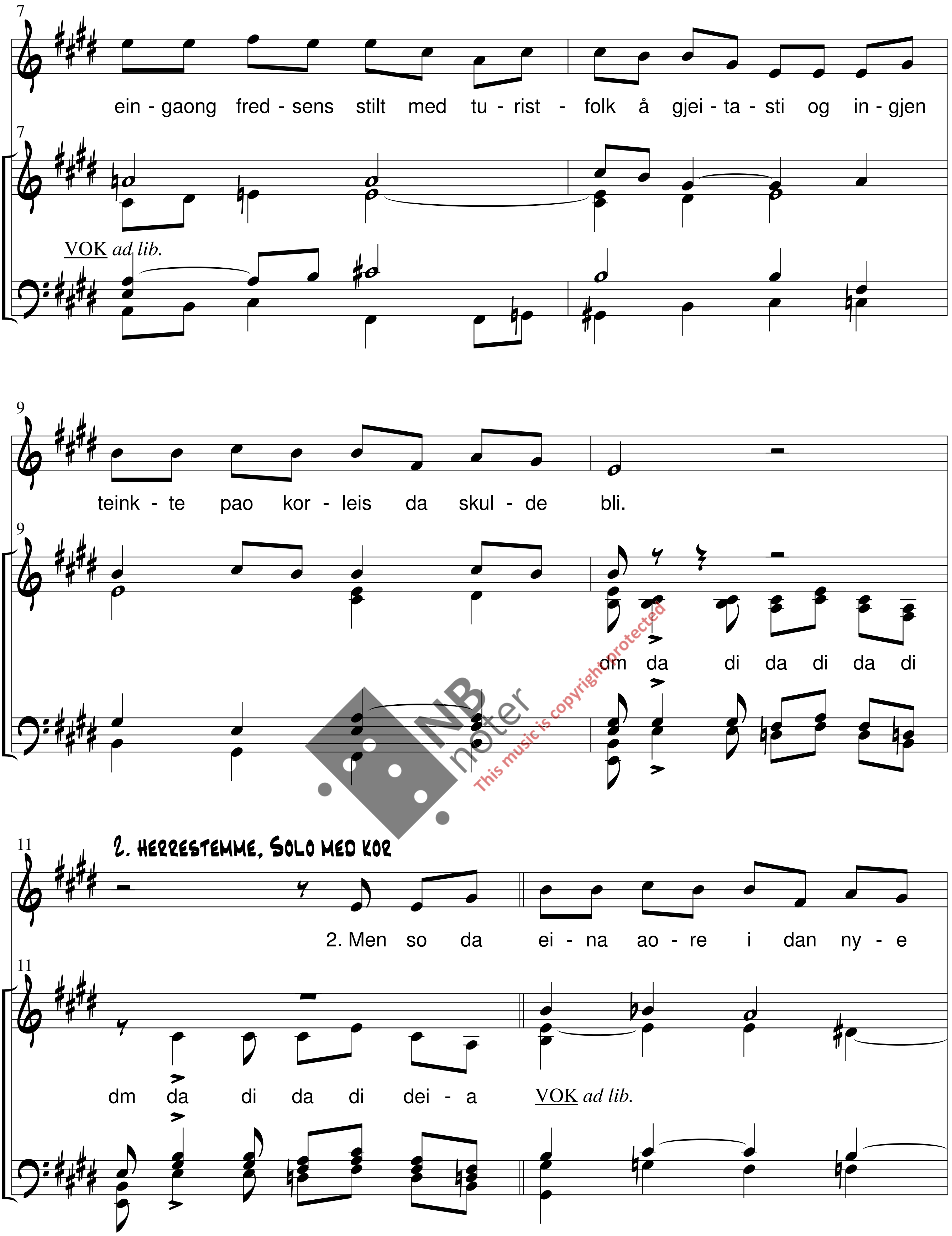
Aordalsvisa

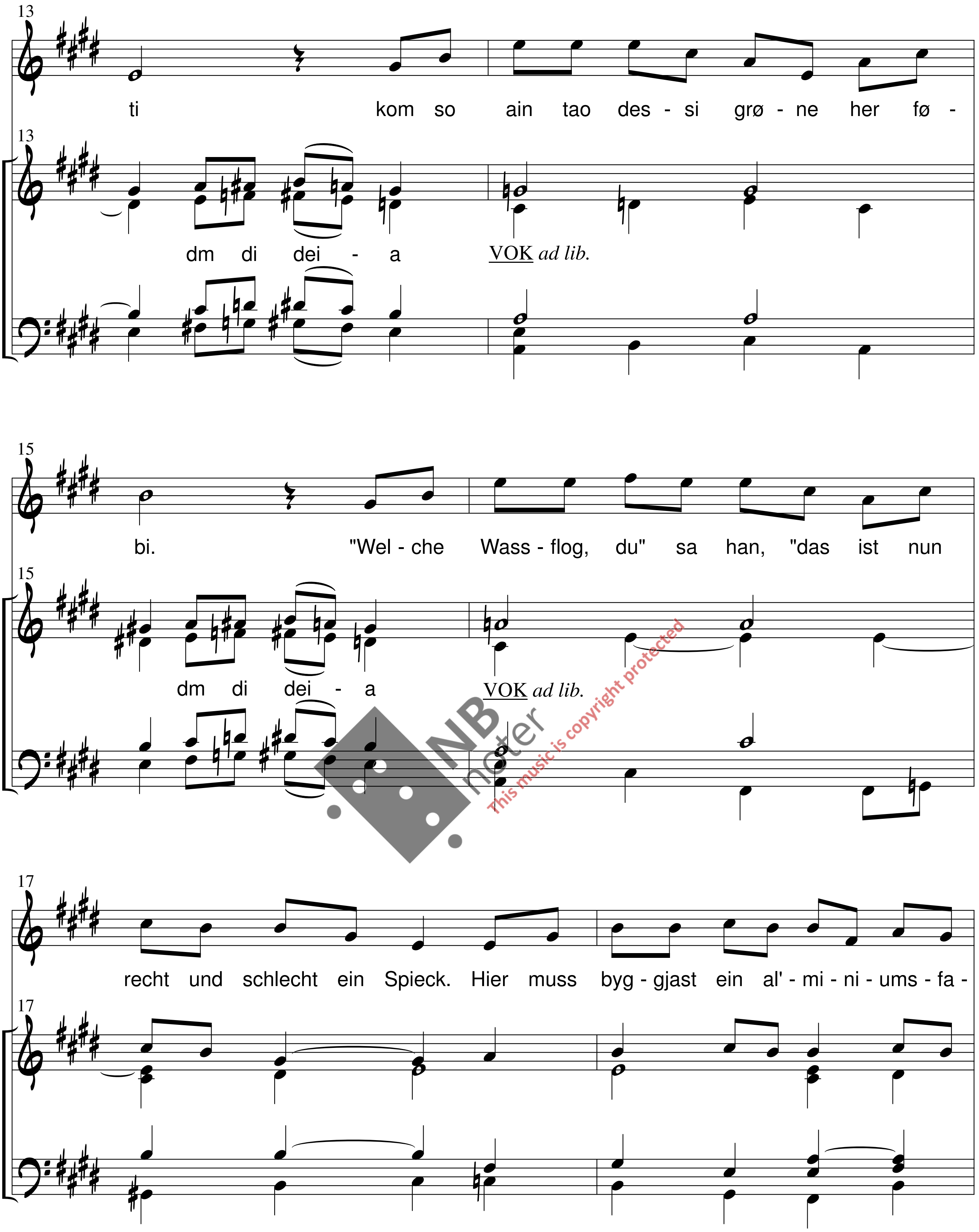
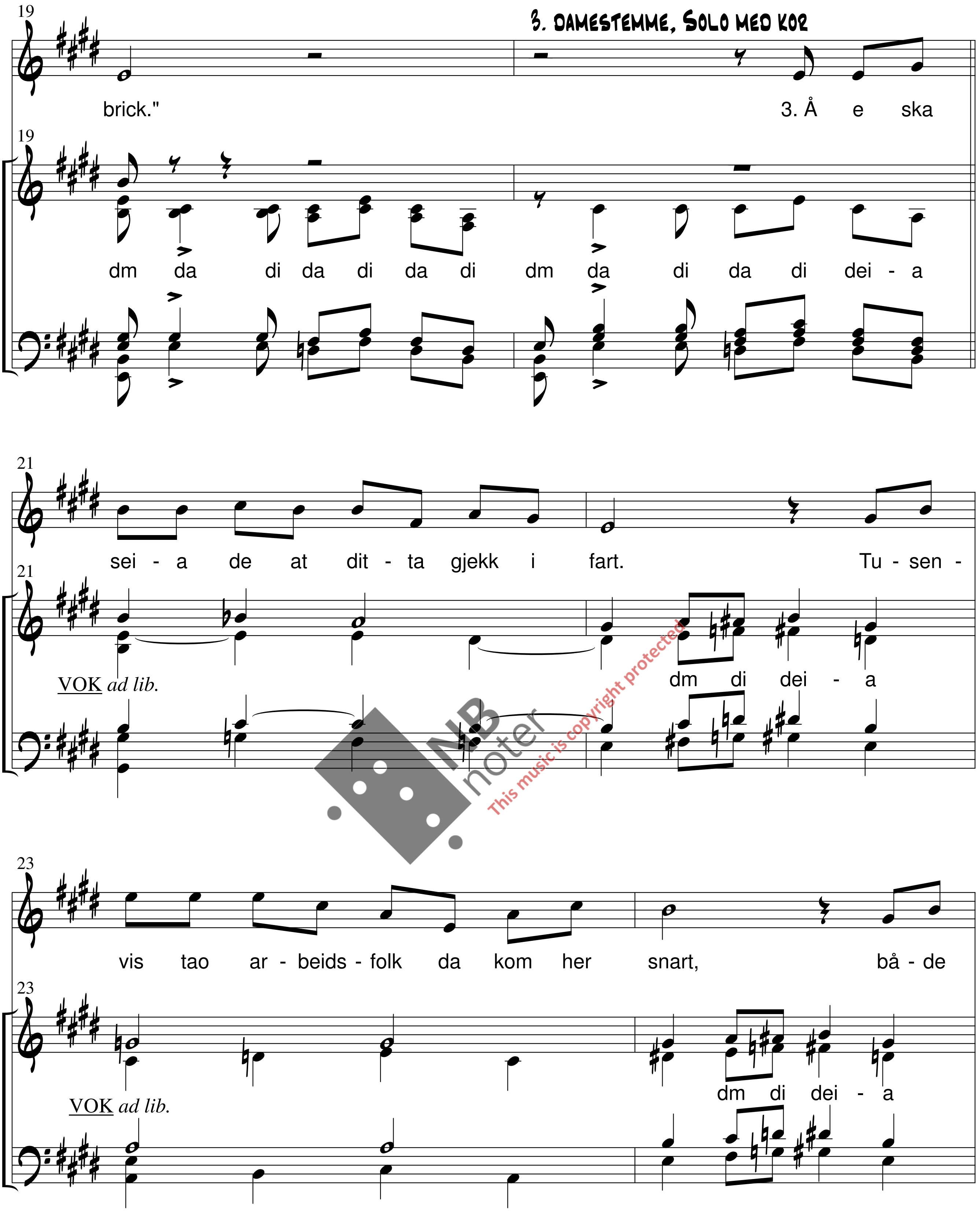
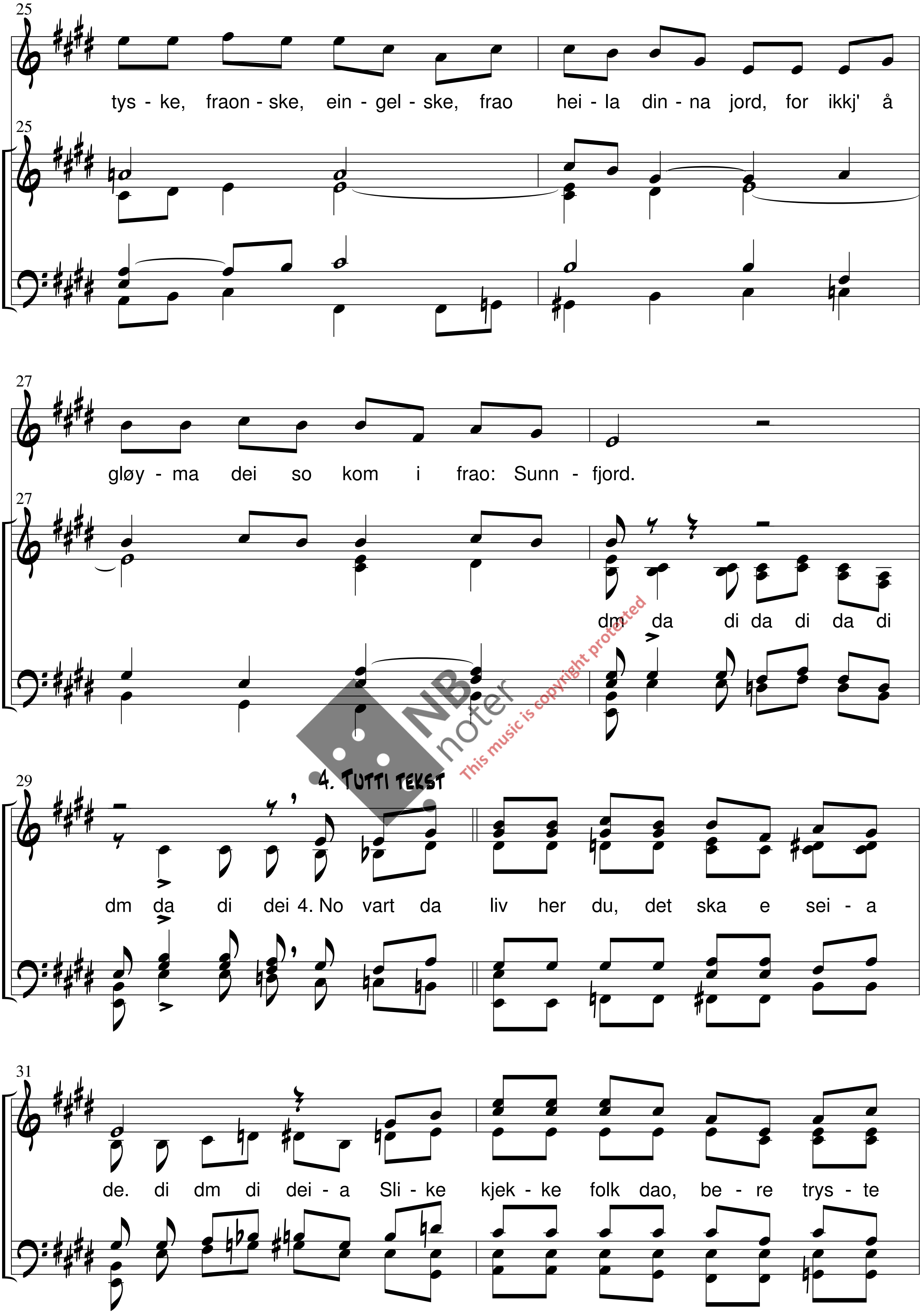
Nidvise med helsing frao Høyanger

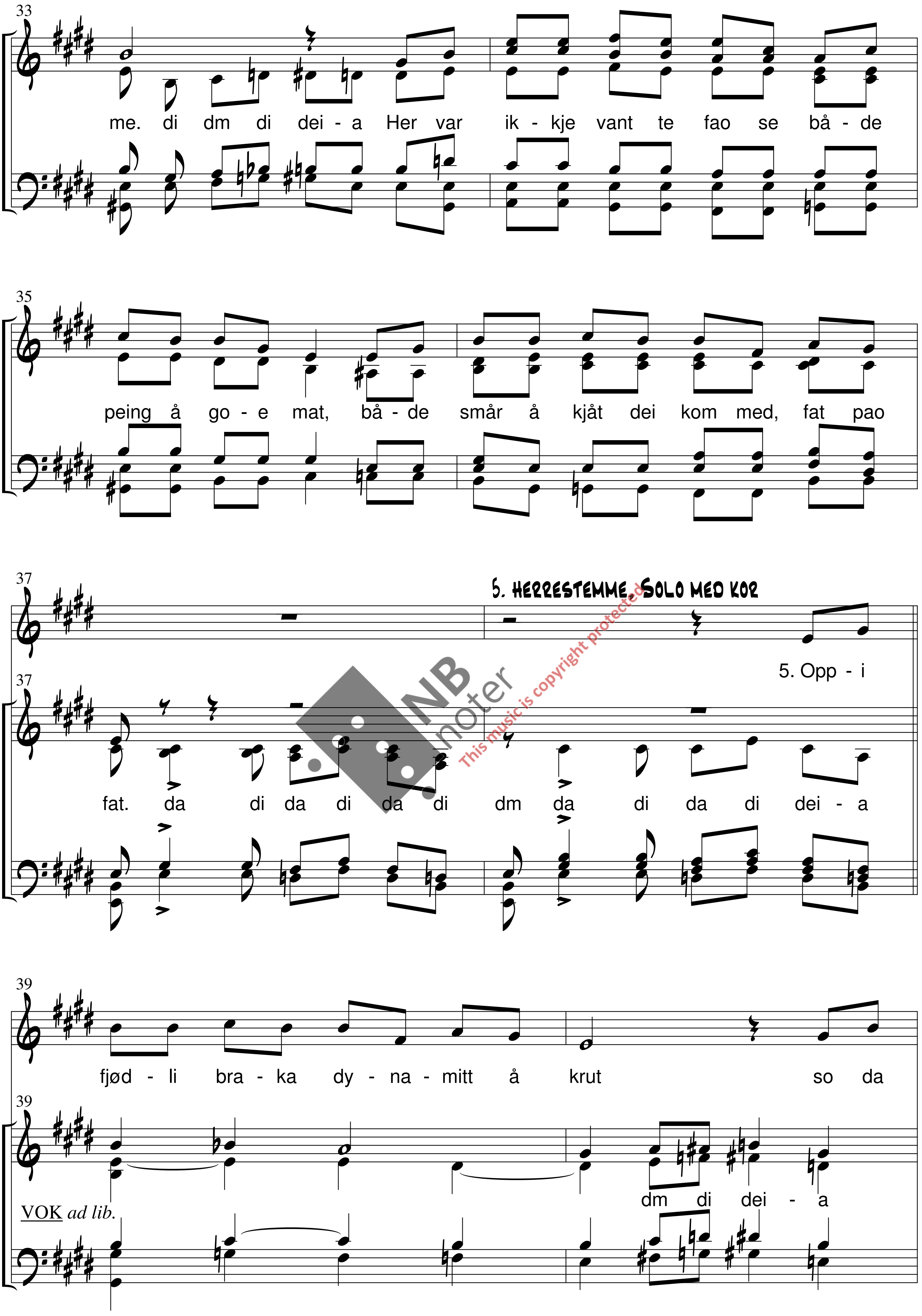
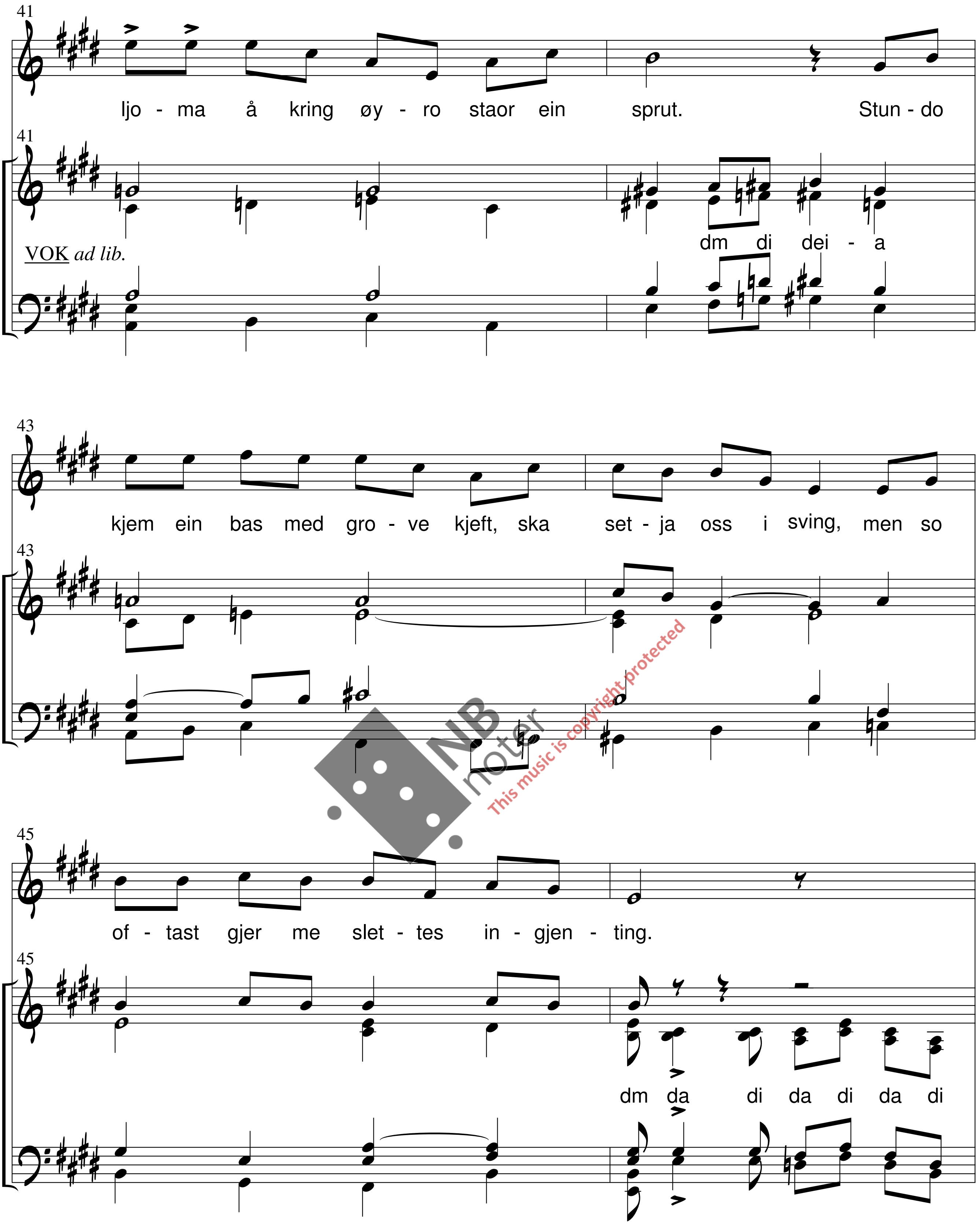
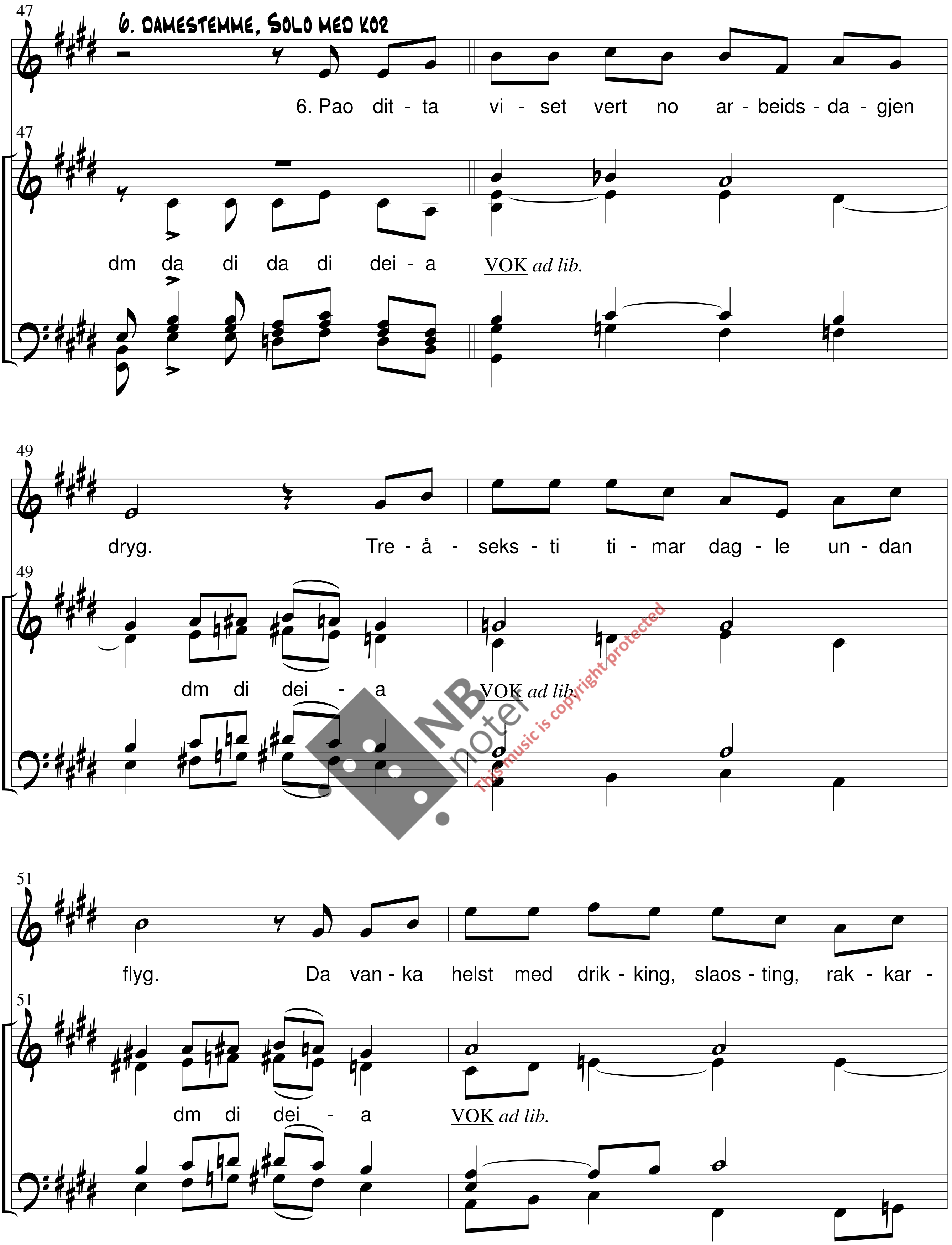
Tekst: Trygve Nesse 1944

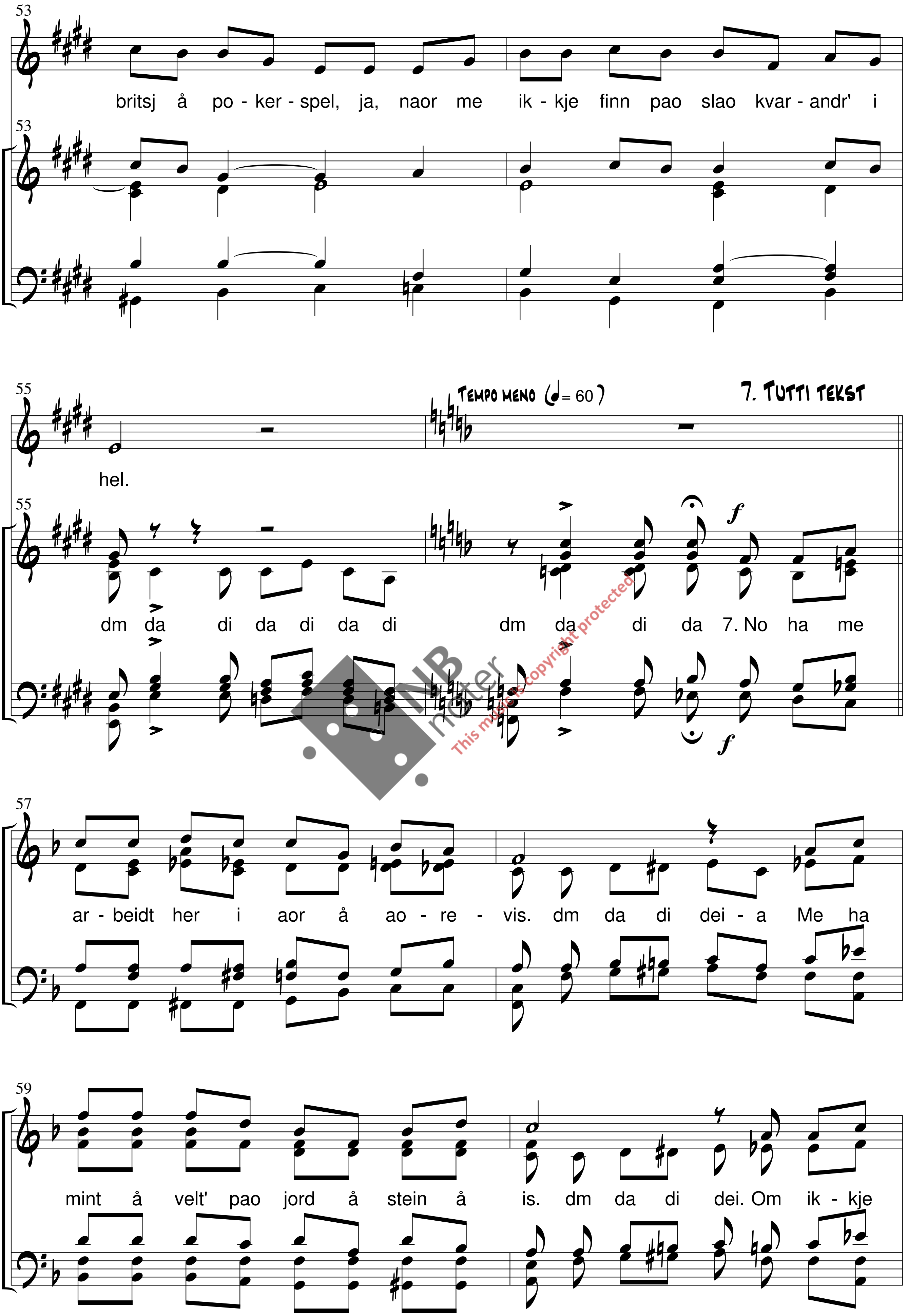
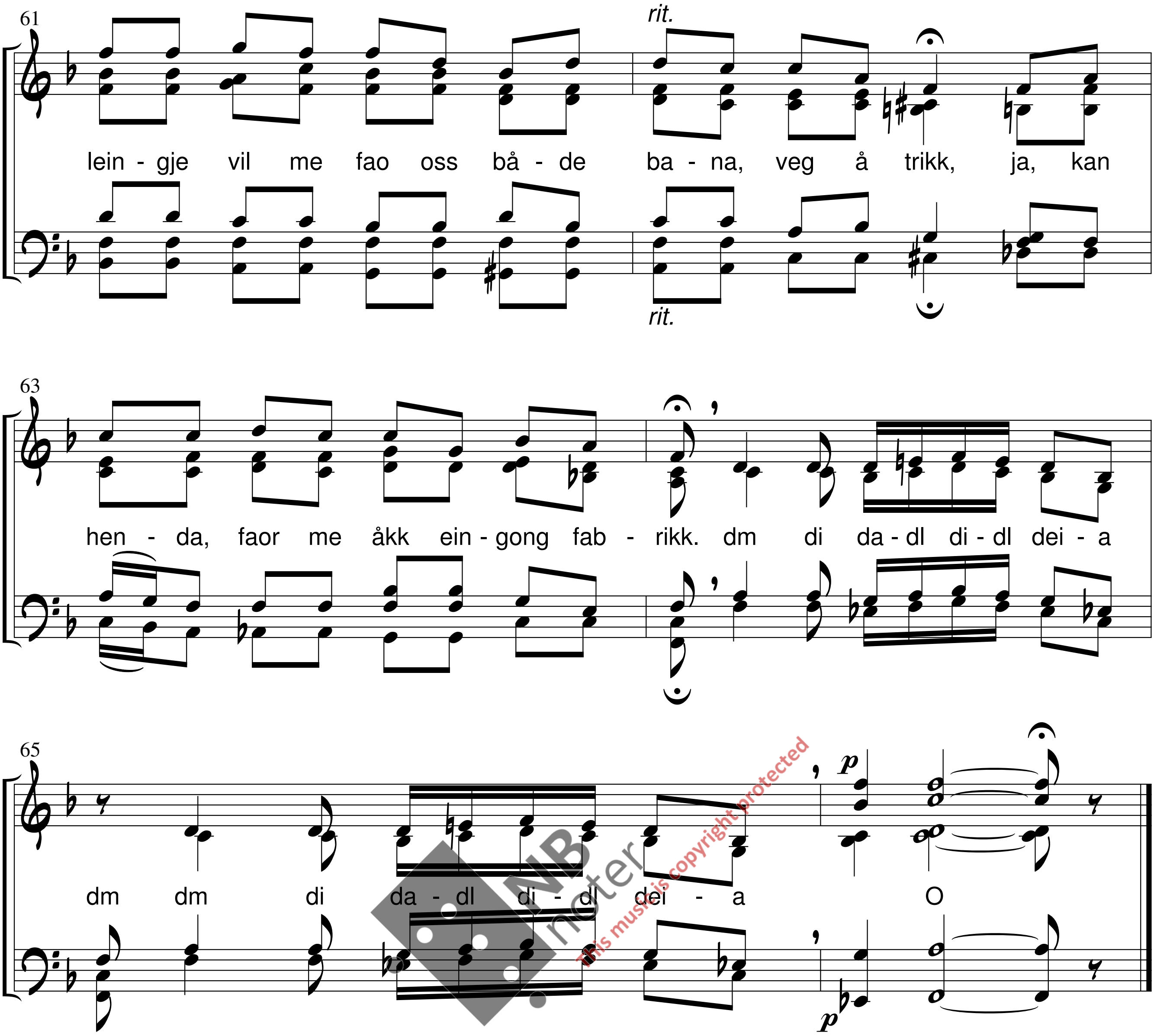
Sognavariant tao "Svarta-Bjørn"
itte Jon Volle (1930-2018)
Arr.: Bjarne Volle

NB noter This music is copyright protected

Trygve Nesse, fødd 1926**,** er frå Høyanger. Han fortel at han skreiv visa til ein russerevy hausten 1944, medan han gjekk på gymnaset i Sogndal.
Han underviste i på Hordaland fylkeskommunale gymnas i Bergen, og på gymnas i Fana og Os.
Høyanger var ein godt etablert industristad då Årdal melde seg på som aluminiumsprodusent under andre verdskrigen.
Jon Volle,(bror min) nesten jamaldring med Trygve Nesse, var også frå Høyanger.



NB noter This music is copyright protected

NB noter
This music is copyright protected

3. Damestemme, Solo med kor
brick." 3. Å e ska
dm da di da di da di dm da di da di dei - a
sei - a de at dit - ta gjekk i fart. Tu - sen -
VOK ad lib.
dm di dei - a
vis tao ar - beids - folk da kom her snart, bå - de
VOK ad lib.
dm di dei - a

NB noter
This music is copyright protected


me. di dm di dei - a Her var ik - kje vant te fao se bå - de
peing å go - e mat, bå - de smår å kjåt dei kom med, fat pao
5. Herrestemme. Solo med kor
5. Opp - i
fat. da di da di da di dm da di da di dei - a
fjød - li bra - ka dy - na - mitt å krut so da
dm di dei - a
VOK ad lib.
This music is copyright protected
NB noter

41
ljo - ma å kring øy - ro staor ein sprut. Stun - do
VOK ad lib.
dm di dei - a
43
kjem ein bas med gro - ve kjeft, ska set - ja oss i sving, men so
45
of - tast gjer me slet - tes in - gjen - ting.
dm da di da di da di
NB noter
This music is copyright protected

NB noter
This music is copyright protected

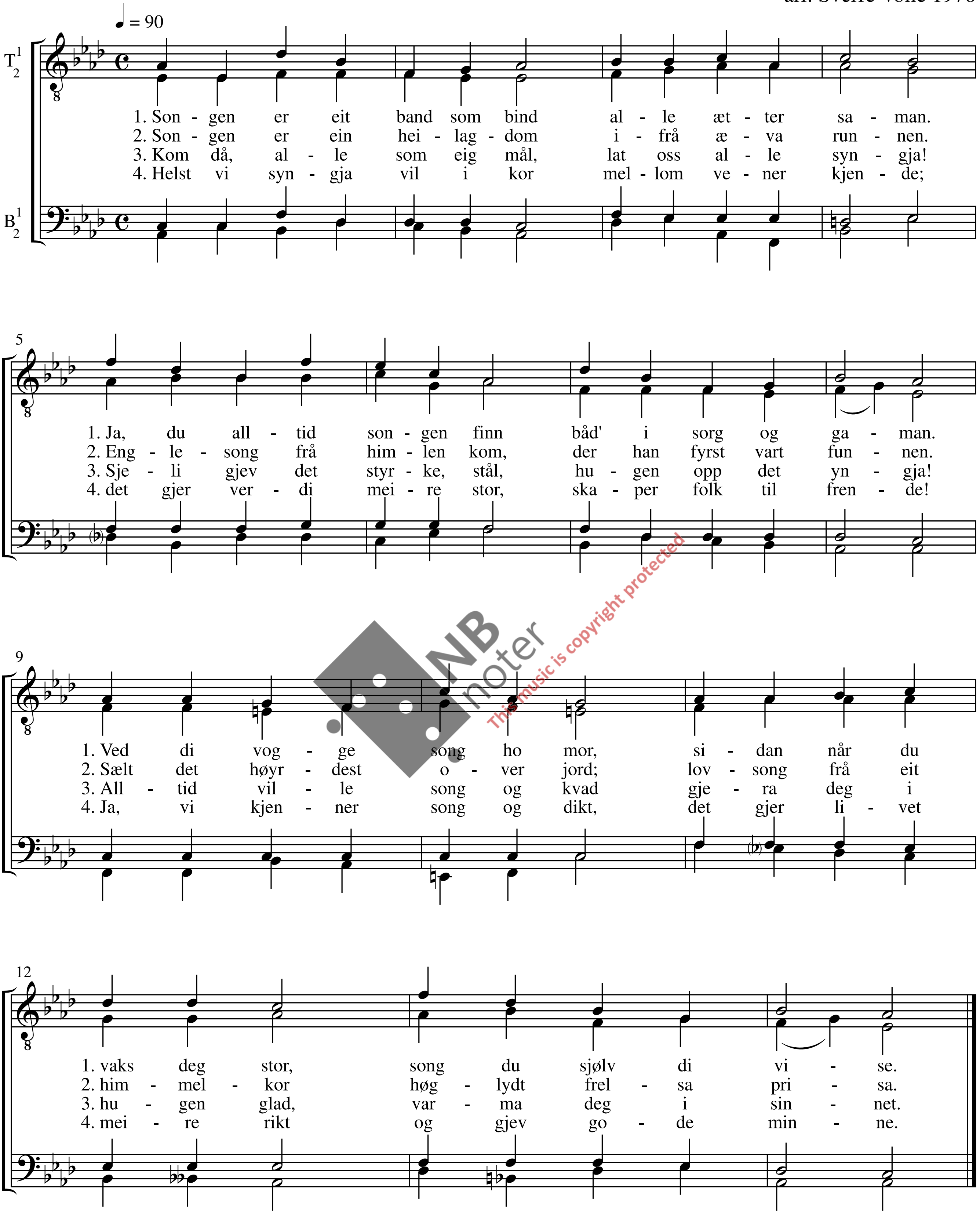

53
britsj å po - ker - spel, ja, naor me ik - kje finn pao slao kvar - andr' i
55
hel.
Tempo meno (♩= 60)
7. Tutti tekst
dm da di da di da di dm da di da 7. No ha me
57
ar - beidt her i aor å ao - re - vis. dm da di dei - a Me ha
59
mint å velt' pao jord å stein å is. dm da di dei. Om ik - kje
This music is copyright protected

61
rit.
lein - gje vil me fao oss bå - de ba - na, veg å trikk, ja, kan
rit.
63
hen - da, faor me åkk ein - gong fab - rikk. dm di da - dl di - dl dei - a
65
p
dm dm di da - dl di - dl dei - a O
p
NB noter
This music is copyright protected

Mannskor

Songen

Tekst: Bjarne Haugland

Martin Ragnvald Volle (1898-1974)
arr. Sverre Volle 1976



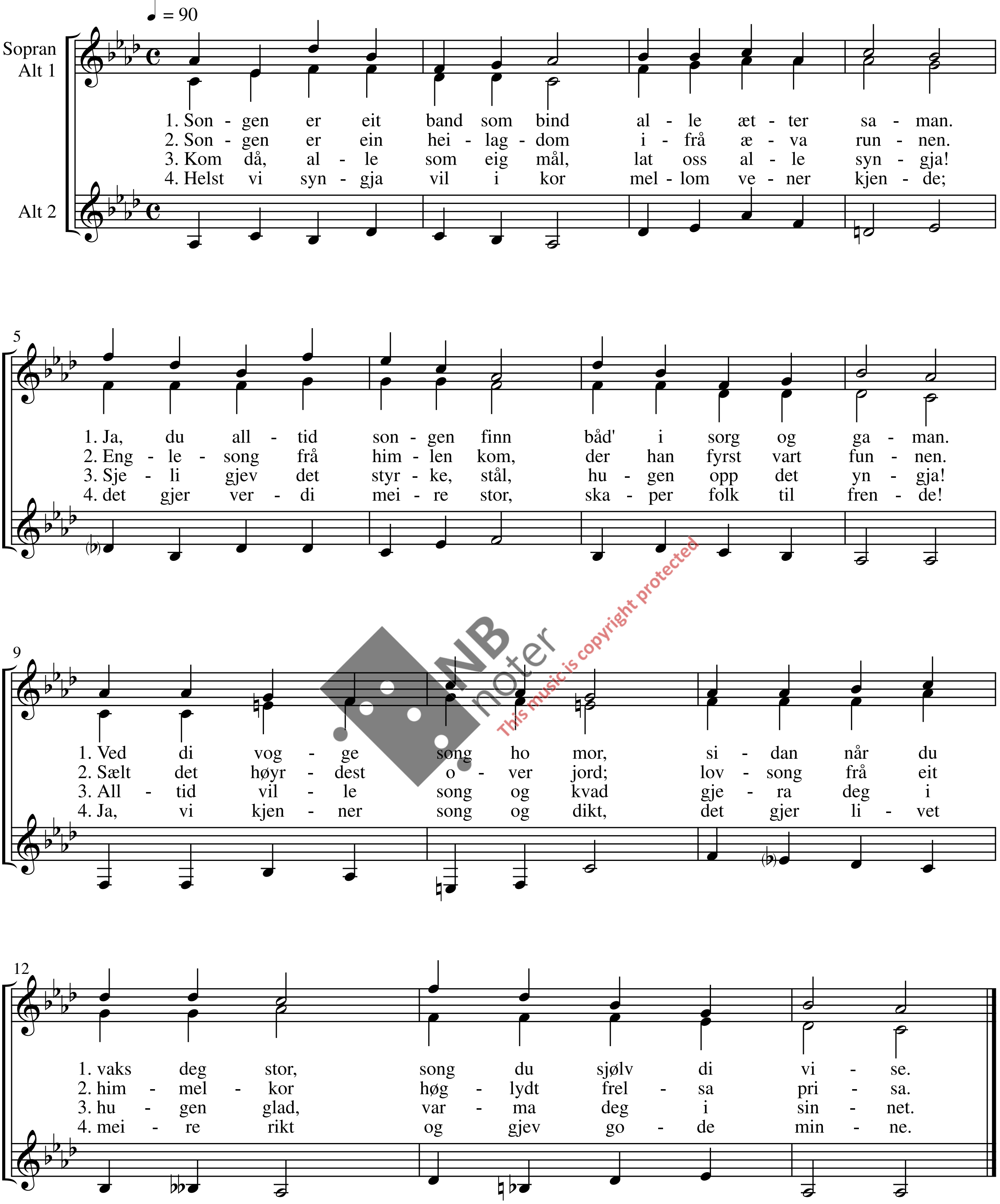
Songen vart til då Bjarne Haugland frå Brekke (?) tok turen over fjorden til Martin Volle i Kyrre Greppsgt. 27 i Høyanger siste halvdel av 1940-talet. Bror Sverre fekk i oppdrag frå **Sogn Songarlag** å arrangere han for damekor, mannskor og blandakor, og at den skulle framførast som fellesnummer.
Her er mannskor- og damekorversjonen.

Damekor

Songen

Tekst: Bjarne Haugland

Martin Ragnvald Volle (1898-1974)
arr. Sverre Volle 1976

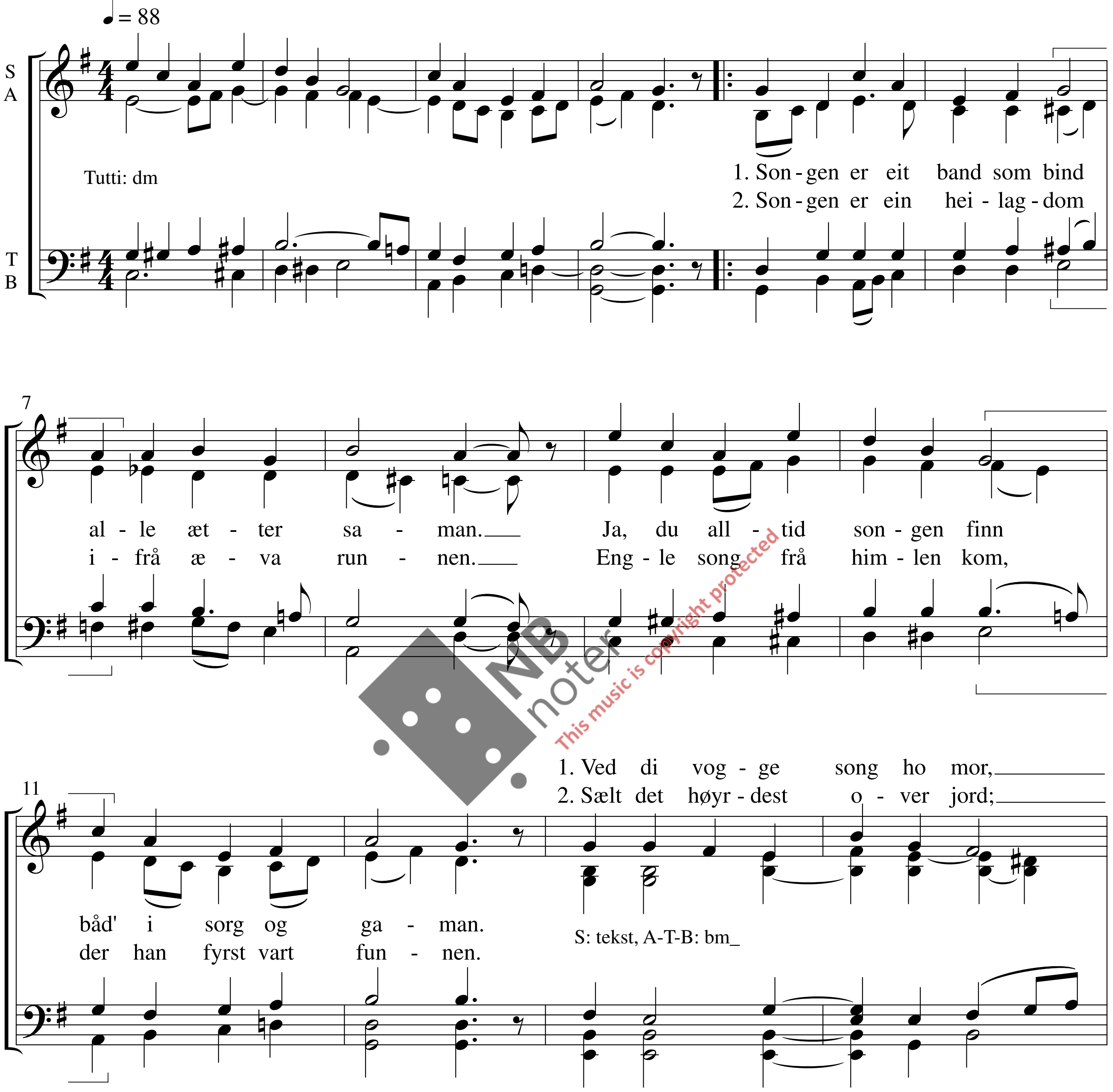


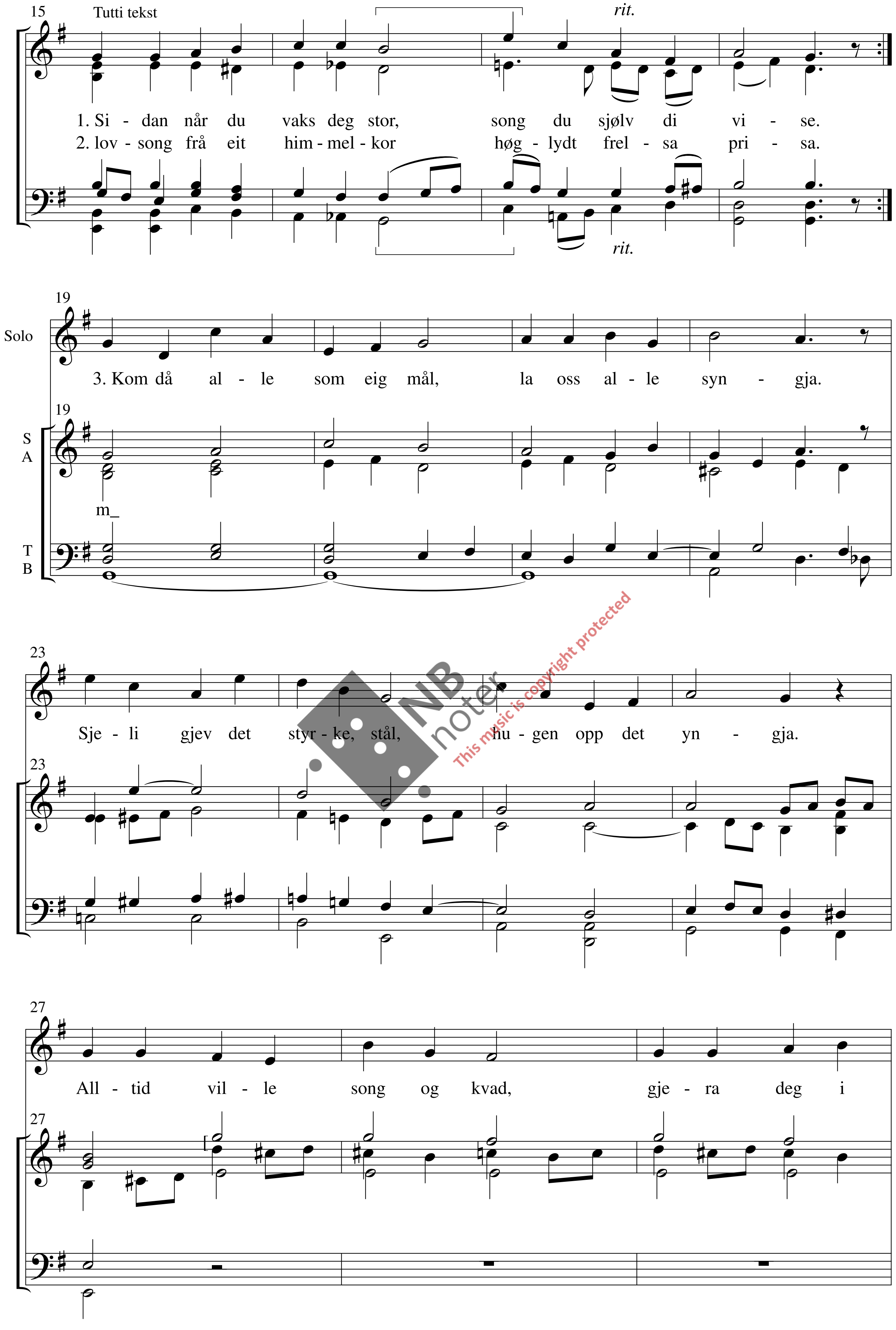
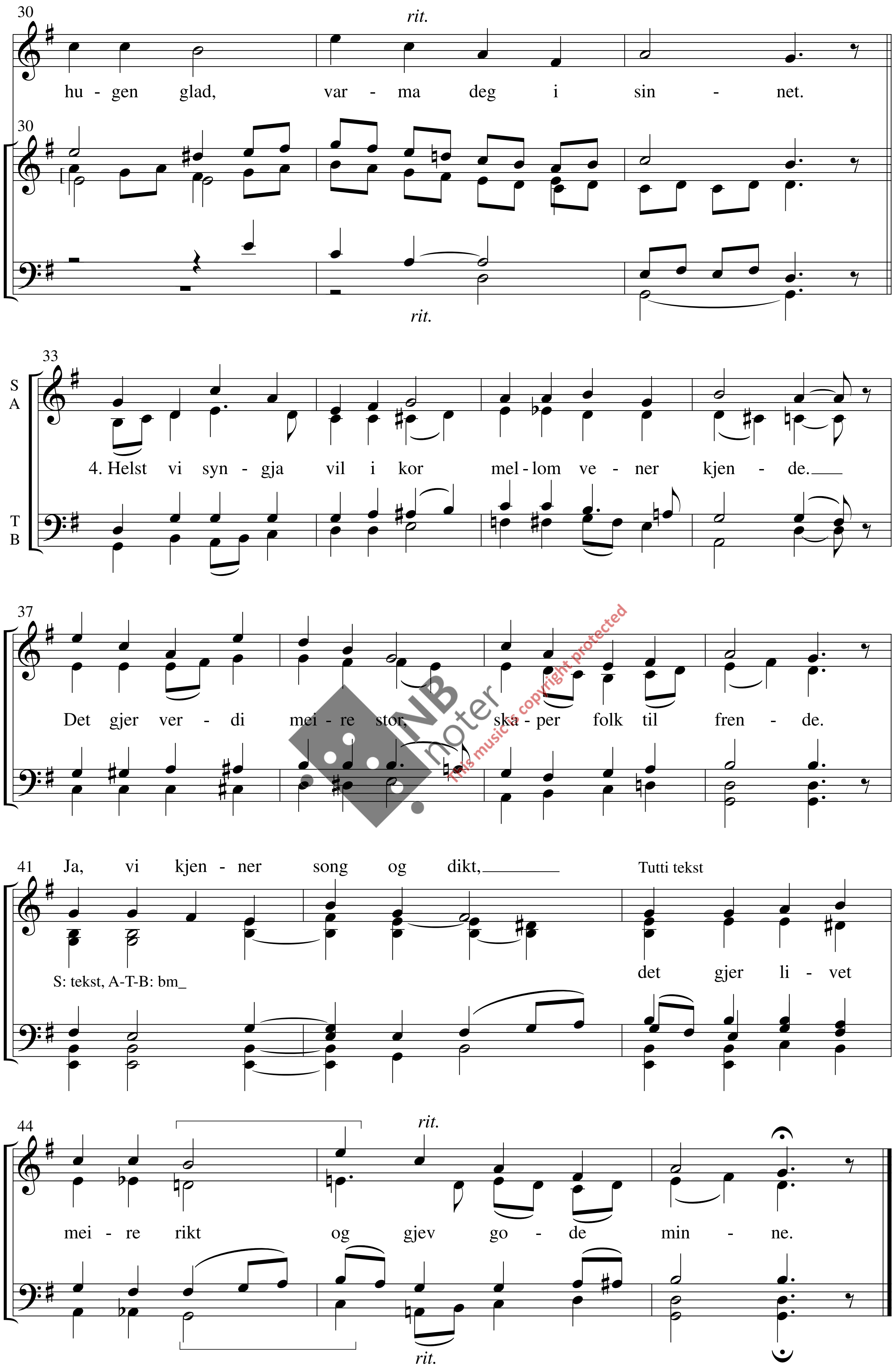
NB noter This music is copyright protected

song solo, kor SATB

Songen

Tekst: Bjarne Haugland

Tone : Martin Ragnvald Volle (1898-1974)
Arr.: Bjarne Volle

NB noter This music is copyright protected

Martin Ragnvald Volle (1898-1974) var fødd i Kinn, men vaks opp på Nordre Vartdal.
Han tok eksamen artium og lærarskule i Volda, og kom til Høyanger som lærar i 1922.
Der vart han snøgt ein aktiv del av eit veksande musikkliv
Han var ein av dei fyrste dirigentane/instruktørane for Høyanger Skulemusikk, skipa 1926, seinare også formann.
Han var ein av skiparane av Sogn Songarlag i 1925, dirigerte Høyanger Mannskor i ein mannsalder, dirigerte Høyanger Barnekor som vart skipa etter initiativ frå Helmer Korssjøen på slutten av 1940-talet,
og ein av dei aktive som forbundsdirigent innan Sogn og Fjordane Mannssangerforbund.
Han var også organist på Bedehuset i ei årrekke.
Medan han var styrar for Tangen skule i Årdal, skreiv han ein stor artikkel
om folkemusikken der i Bygdebok for Årdal .

15
Tutti tekst
rit.
1. Si - dan når du vaks deg stor, song du sjølv di vi - se.
2. lov - song frå eit him - mel - kor høg - lydt frel - sa pri - sa.
rit.
19
Solo
3. Kom då al - le som eig mål, la oss al - le syn - gja.
19
S
A
m_
T
B
23
Sje - li gjev det styr - ke, stål, hu - gen opp det yn - gja.
23
27
All - tid vil - le song og kvad, gje - ra deg i
27
NB noter
This music is copyright protected

NB noter This music is copyright protected

Hilda Walle Dale

NB noter
This music is copyright protected

Høyanger Barnekor og dirigenten Martin Volle fotografert rundt 1950 på Valhall.
Fotograf: Kornberg (?)

Bjarne Volle – for kor

Nordlands Trompet (Petter Dass 1647-1707) blandet kor, sang solo, trompet og piano
Fortale - Til Læseren – Indledning - Nordlands Beliggende –
Om Lapperne og Finderne - Helgelands Beskrivelse - Salten Lehns Beskrivelse -
Loefodens Beskrivelse - Vesteraalens Beskrivelse - Senjens Beskrivelse
Tromsøens Beskrivelse og Nu har jeg spadseret Arctandriam om

Mellom bakkar og berg ut med havet (Ivar Aasen 1813-1896)
Høyangsfjord-visa (Sjur S. Dale 1875-1951)
Blomar drys or heggen (Kristoffer Uppdal 1876-1961)
Lady Gwendoline (Olaf Bull 1883-1933)
Hver tar sin (Rolf Hiorth Schøyen 1887-1932)
Jenteleik (Torvald Tu 1893-1955)
De dragser og drar på sitt gods og gull (Inger Hagerup 1905-1985)
Vårvise (Louis Kvalstad (1905-1952)

Tre nasjonalsanger – blandet kor
Vårsang (*Alle fugler små*) (Johan Nicolaisen)
Til ungdommen (Nordahl Grieg)
Ja, vi elsker dette landet (Bjørnstjerne Bjørnson)

Tekst: (Rolf Jacobsen 1907-1994)
Balladen om voksdukkene - De tre elskere - Guds hjerte - Morgenbønn
Nattmusikk - Når de sover - Problem I – Problem II - Tre toner

Hymne (Einar Skjæraasen 1900-1966)
Junikveld (Hans Børli 1918-1989)

Høgsongen (Bibelen) 2 solistar, blandakor og strykekvintett eller orgel
Sånger om ödet (Karin Boye 1900-1941)

Det er godt å vera elska I og II (Halvor J. Sandsdalen 1911-1998)

Tekst: Olav H. Hauge (1908-1994)
Vår og haust – Fire songar for blandakor, obligatinstrument og piano
I hagen – Fem songar for blandakor

Tekst: (Jørgen Stang 1924-2002)
Spelkvelden - Vente - Åretak alle med obligatinstrument
Sommarsukk - Jølster (damekor) **- Elvdans** (mannskor)

Jubileumssang til Hamar (Alf Simensen 1927-2018)

Stønna (Hans Ludvig Fredheim)

Korboka mi
Ei samling for blandakor eller like stemmer

NB noter
This music is copyright protected

NB noter
+47 2327 6304
noter@nb.no